PA PROME BIAHA CU TA PONE KIOSCONAN RIBA TERENO DI APA CU TA OFRECE PRODUCTONAN NETAMENTE ARUBIANO

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko





ROBERTO GIANNETTI DA FONSECA A YEGA

EL a ser recibi den VIP Room pa Minister di Asunto Economico, Michelle Hooyboer-Winklaar, miembronan di Directiva di ATIA y representante di algun sponsor di e Corporate Gala Dinner di ATIA, cu ta tuma lugar diabierne awor.

Nos ta papia aki di e orador invita, e empresario Brasilero, Roberto Giannetti da Fonseca. Un empresario cu lo trece un mensahe pa tur comerciante di Aruba.

KFC
so good

Di acuerdo cu WEB Aruba su Consolidated Profit and Loss Statement 2011

Gastonan di personal di WEB Aruba N.V. ta demasiado halto

Banda di otro gastonan di operacion



AWEMAINTA a haya recientemente den su box, un Consolidated Profit and Loss Statement cu ta core for di januari 2011 te cu december mesun aña. Mester bisa si, cu nan a traha esaki, teniendo na cuenta cu lunanan di october, movember y december, ta un estimate.
Mira mira cu benta mayor di WEB Aruba N.V. t'e electricidad cu e ta produci. Pero e gastonan cu WEB Aruba N.V. tin ta stroba e compania di haci un ganashi mas grandi. Awe nos di AWEMainta ta re-produci e relato aki, di acuerdo cu nos interpretacion.

E promedio di **Revenue** durante e prome 7 lunanan di WEB Aruba N.V. ta di Awg. 35,624,000 pa luna, despues cu e aumento a bin na augustus e promedio ta bira te cu fin di aña 2011, segun un calculacion previsto a bira Awg. 43,989,000 pa luna.
E fuel expenses ta por supuesto e partido mas halto di total operating expenses cu ta representa 70% di e Revenue cu ta Awg. 469,000,000 pa aña.
P'e prome 7 lunanan di 2011 e promdio pa luna ta Awg. 26,200,000. Di augustus 2011 pa fin di aña e ta Awg. 29,071,000 pa luna.
Algo importante pa nota ta cu durante e prome 7 lunanan e gasto aki ta cuminza di ta Awg. 20,970,000 y ta subi mas halto te na Awg. 29,538,000.

Durante e resto di 5 lunanan 2011 esaki ta cuminza cu Awg. 31,145,000 y mester baha te Awg. 26,062,000.
E otro partido di gasto halto ta di empleado, e ta Awg. 43,715,000 pa aña cual ta un 9% di e revenue y ta representa Awg. 3,642,000 pa luna. Cuanto empleado WEB Aruba N.V. lo tin pa dividi'e entre e cantidad pa determina un promedio di gasto pa empleado??? Pasobra manera calcula e ta masha halto mes.

E total operating expenses ta representa Awg. 433,700,000 pa aña un 92% di Revenue y ta duna un total di Awg. 36,140,000 pa luna.
E total de otro gasto No Operacional di WEB Aruba N.V. ta Awg. 44,379,000 pa aña un 9% di Revenue y cual ta duna Awg. 3,700,000 promedio pa luna.
E total aki ta representa pa 4 cuenta di gasto; Depreciacion, amortizacion, net financing cost y other financial exps.

E partido mas halto ta depreciciacion Awg. 30,400,000 pa aña y ta Awg. 2,500,000 pa luna. Cual t'e metodo cu ta usa akinan, no ta ser splica. Y ta bon pa haya un splicacion di esaki. Un inversion cu t'asina halto pa WEB Aruba N.V. y p'e pueblo consumidor!!!
E financing cost ta Awg. 8,400,000 pa aña un 1.8% di e Revenue.
E otro partido di other financing exps ta Awg. 4,500,000 pa aña cu ta 0.9% di e Revenue, algo yamativo ta cu na luna di maart 2011. E ta representa Awg. 4,214,626 , cual t'e splicacion pa esaki???

E Resultado Net Income te cu juli 2011 a acumula PERDIDA di Awg. 25,700,000 y ta BAHA pa december 2011 na Awg. 6,753,765.
Conclusion y recomendacion di e analisis ta: E gasto di empleado mester BAHA , mester di controla severamente e gastonan di mantenimento, e depreciacion (inversion di equipo of kico??) t'esun cu ta AFECTA hopi mes e operacion di WEB Aruba N.V.

E parti MAS delicado t'e FUEL COST, lesando e splicacion ariba tocante e gasto su comportamento pa aña 2011, e NET INCOME di augustus adilanti ta di Awg. 2,457,000 abou y ta subi te cu Awg. 4,117,000.
Tur esaki ta cu AHUSTE di e brandstof cu a aumenta. Awor e pregunta ta y cu loke Minister di Finanza, Mike de Meza a declara den pasado durante campaña cu WEB Aruba N.V. lo no mester haci GANASHI, grandi SINO cu e pueblo mester haya esaki bek. Dus bo ta papia di un BREAKEVEN situation pa WEB Aruba N.V.

Minister Otmar Oduber durante apertura di e centro di informacion turistico cultural na APA

"No ta papiando di bay di malo pa bon, sino di bon pa miho"



DIARANSON mainta a tuma luga e inauguracion di e Tourism Culture Heritage Information Center y kiosconan na Aruba Ports Authority (APA). Presente na e bunita ocasion aki tabata Ministernan Otmar Oduber y Michelle Hooyboer-Winklaar, como tambe director di APA, CEO di ATA, Director di AHATA, miembronan di Tourism Product Enhancement Fund(TPEF) entre otro invitadonan.
Minister Otmar Oduber a bisa cu ta trata di un vision cu a nace for di casi 2 aña pasa durante reunionnan cu el a sostene cu mas di 20 stakeholders di e industria turistico. Un di e liña cora cu a bin dilanti ta cu mester integra cultura mas y mas den turismo. "Awe nos ta para na APA cu ta un di e prome proyectonan pa loke ta trata e vision cu tabatin pa forma un fondo caminda ta bay dedica e placa aki na mehora e calidad di e producto turistico di Aruba", Minister di Turismo, Transporte y Labor a duna di conoce.

Mirando cu algun opositor politico a bin dilanti y bisa cu Minister Oduber kier tuma Cultura y Infrastructura over, el a bisa claramente cu esaki no ta e caso y cu e mensahe ta cu ta trata aki di un Gobierno cu ta traha conhuntamente caminda un ta sostene otro a traves di mehoracion cu kier logra di e producto cu ta yama Pais Aruba.
Asina el a bisa cu a cuminsa cu Carubbian Festival na San Nicolas caminda den un forma totalmente coherente cu Departamento di Cultura a logra un evento sumamente atractivo y exitoso. Na Santa Rosa a combina nos herencia cultural pa loke ta trata e trabou di criadornan di bestia, agricultornan y piscadonan. A envolve tur e artesanonan local den esaki y diadomingo ultimo tabata un ehempel bibo di dje. Na aeropuerto di Aruba, den e area di yegada tambe lo bay tin un booth similar na esun di APA, cual lo sostene e actividad di Carubbian, pero lo inclui tambe Bon Bini Festival, Parke Nacional Arikok y otronan. "Bo ta weita cu cada bes tin un sinergia den e trabounan cu ta wordo haci pa mehora nos producto".
E mandatario a indica cu tur loke ta haciendo ta mehora loke ya tabata bon, cu no ta papiando di bay di malo pa bon, sino di bon pa miho.

Booshi Wever ta invita Helmin Wiels:

"Bin para banda di nos pa mantene nos autonomia, y nos Status Aparte di 1986"

HUNTO por para wega di Hulanda, AVP y PAR, pero na mesa y cu argumento!
Top of Form
Booshi Wever, miembro independiente den Parlamento ta bisa di a tuma nota di e articulo di Wiels riba e traicion di AVP contra e pueblo Arubano.
"Mi ta contento cu Helmin Wiels porfin a mira esey. Na september 2010, dia cu mi a pidi'e y otro politiconan di Corsou pa saca man pa para banda di nos riba e asunto di art. 27 lid 3 y 4 di Statuut cu a mina nos autonomia, nan a nenga nos!
Pues, eynan nos por a para hunto y evita cu AVP y PAR bende e autonomia di Aruba", segun Booshi Wever.

Na december 2010, juni 2011 y atrobe na september 2011, tambe Booshi Wever ta bisa di a pidi nan pa bin para banda di Aruba den Parlatino; nan no a bin para banda di nos! Awor nos lo bay Panama na december atrobe, y Booshi Wever a bolbe haci un invitacion pa nan bin para banda di Aruba.
"Bin para banda di nos, ora cu nos bay duna un presentacion n'e Hunta Directiva di Parlatino y na un representante di Comision di Decolonisacion di Nacionnan Uni! Cu gritamento un banda nos lo no vence, ni convence ningun hende; join nos na Panama otro luna, y eynan cu determinacion y cu curashi nos lo por dialoga y argumenta dilanti di un forum internacional, y asina ey convence nan cu nos tin e razon na nos banda. Y nos lo sali victorioso!"

"Ta bo oportunidad pa abo demostra cu realmente bo ta sincero p'e lucha pa mantencion di nos autonomia y mantencion di nos Status Aparte manera Aruba tin desde 1986, y no manera e autonomia cu Corsou y St.Maarten a haya 10-10-10.
Ta esey Hulanda y AVP, cu yudanza di PAR, kier logra cu e protocol, esta pa nos haya un status manera Corsou y St. Maarten; bin demostra cu realmente bo ta un ruman di berdad, y no un ruman solamente ora ta cumbini abo", Booshi Wever a manda su mensahe pa Helmin Wiels.

"Awor nos tur ta cosechando loke bo compatriotanan di PAR hunto cu AVP a haci aña pasa. Si aña pasa boso a bin para banda di nos, NUNCA e protocol ey lo por a wordo firma. Y no lubida cu t'e Ministro Presidente di e Gobierno cu abo ta sostene, lo ta participante den e Conferencia di Reino dia 14 di december 2011, unda e protocol lo wordo "bezegeld"! Aki atrobe bo por para e weganan di Hulanda. Pa termina: Ta ken a permiti p'e wega aki tuma lugar, y ken por para esaki???", Booshi Wever a finalisa su reaccion riba declaracion di Helmin Wiels (PS).



Polis y Ministerio di Husticia ta trahando riba legislacion anti-texting-while-driving



NO ta posibel ainda pa polis duna un procesverbal of boet si e wak un chauffuer ta bezig cu su "smartphone", por ehempel mandando mensahe, chat of lesa y type email.
Pero, si esaki t'e causa di comportacion insigur den trafico, e ora si polis por duna e chauffeur un procesverbal.
Desde cu e smartphones a bin na moda y ta acesibel pa casi tur cartera, mescos cu na Merca por ehempel, polis na Aruba tambe ta wordo confronta cu accidentenan sin un causa "normal".
Chauffeurnan cu no ta bao influencia di alcohol, droga of remedi, cu no tabata coriendo duro y tampoco a bira malo tras di stuur di repente ta bay core na otro banda di caminda of ta baha di caminda causando accidente pa nan mes of otro hende.
Mas y mas polis a cuminsa haya cu chauffeurnan cu ta bisa cu nan no sa kico a pasa, tanten cu polis ta sospecha cu nan tabata bezig cu nan telefon y nan no tabatin nan atencion riba trafico.
Agente Richard Kramer a comenta durante un conferencia di prensa cu Inspector di Polis, Ricardo Muller y Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers cu ta biniendo cambio den landsbesluit pa inclui prohibicion riba "texting-while-driving", probablemente prome cu fin di aña ainda.
Por lo pronto polis ta aplica e ley general cu ta permiti nan actua y duna procesverbal den caso cu e chauffeur ta actua den trafico na un forma cu ta trece nan mes y otro hende den peliger.
E prioridad semper ta sigurídad di pueblo y proteccion di hende, Minister Dowers a conclui.

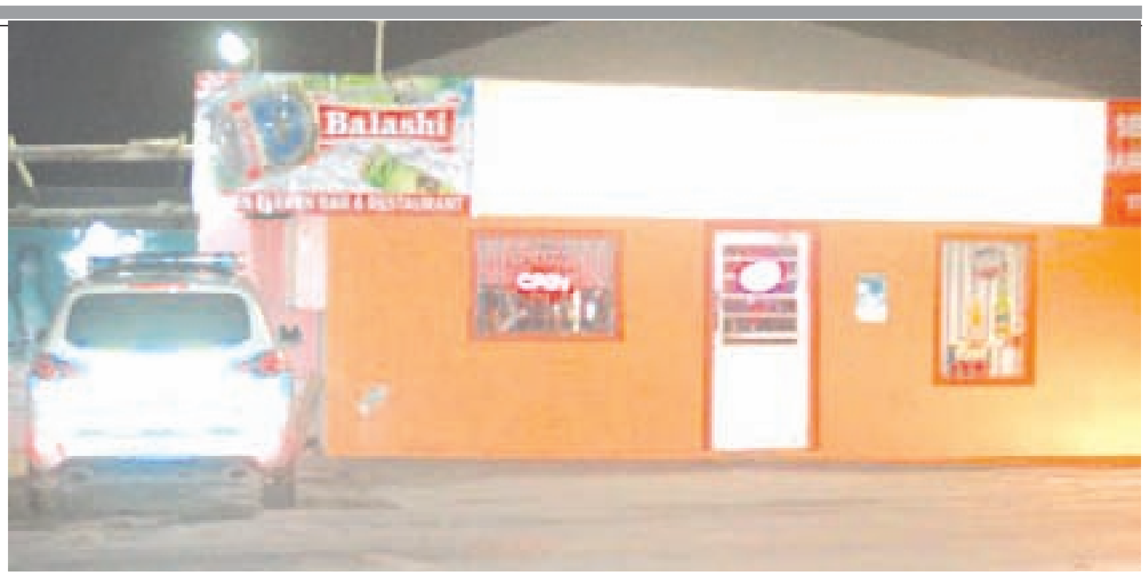
Grupo di hoben haciendo wega peligroso den baki di truck di Serlimar



DIAMARS anochi a drenta informe di cu algun hoben a subi drenta e baki di truck di sushi di Serlimar y algun auto mas tabata core tras di e truck aki na Noord banda di ex-Rio Grande, a dirigi algun patruya policial den e direccion ey. Unabes cu e truck aki a tuma Sasaki Weg a cuminsa manda otro polis pa para e truck aki na e lusnan di trafico na ex-Adventure Golf, pero un rato despues polis a logra para e truck pa controla e baki banda di Bubali plas. Despues di a logra para e truck no a bin haya e muchanan den e baki, polis a papia cu e trahadornan y nan a declara cu for di Paradera nan a mira e muchanan subi den e baki haci yen di locura, ora cu e chauffeur di e truck a hala nan atencion esakinan a menasa e chauffeur. Un di e trahadornan conoce un di e hoben y a bisa polis. Despues di a tuma tur informacion e truck por a sigui su ruta. Mientras polis lo sigui cu e investigacion y e chauffeur di truck a ser avisa pa bay recherche entrega keho di menasa.

Atracador a comete atraco na pa asina haya unicamente un botter di Vodka

DIAMARS anochi a drenta informe di un caso di atraco na 7 eleven na Tarabana, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin componde cu un persona a yega na e toonbank cu un obheto parecido na un arma y a exigi pa un botter di Vodka, nan a dune e botter. Manera e sospechoso a haya e botter esaki a core bay, polis a tuma e detayenan di descripcion di e atracador y a bay tira bista den vecindario.



Dama seriamente herida den accidente na Pos Abao









DIARANSON atardi a drenta informe di un accidente na Pos Abao, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin componde cu e chauffeur di e Korando A37806 cu tabata bini di pabao y a bira na man robes pa bay nort pero no a duna preferencia na e Suzuki Swift A17988 cu tabata bini di pariba bayendo pabao. E impacto tabata basta fuerte y a manda e Korando bay cay parcialmente den e greppel, e dama chauffeur di e Swift no tabata tin su safetybelts bisti y a haya sla paden. Na yegada di ambulance nan a atende e dama y a transporte pa hospital.

Jan van Nes di TPEF

Varios proyecto ta den ehecucion y otronan den pipeline cu sosten di ministernan



JAN van Nes di Tourism Product Enhancement Fund (TPEF), kende tabata presente pa apertura di e Tourism Culture Heritage Information Center y kiosconan na Aruba Ports Authority, a duna di conoce cu TPEF ta hopi contento di por a contribui na parti di e instalacion y branding, cualnan ta forma parti di e proyectonan cu e fondo tin pa e aña aki.

El a splica cu TPEF a nace a base di un deseo di miembronan di Time Share di Aruba pa logra un miho Producto Aruba y por mira cu tur e proyectonan cu ta wordo ehecuta cu sosten di tur e ministernan ta dunando nan fruta y ta loke nan a envisiona. Jan van Nes ta splica cu tin diferente proyecto den ehecucion caba manera limpieza na varios parti di nos isla y tin otronan cu ta den pipe line. E ta spera di por ta presente na diferente otro proyecto cu pronto lo mira luz di dia.

Un biaha mas el a gradici e sosten di e ministernan, particularmente Minister Oduber pa e confianza di a ehecuta e aña aki y otro aña tambe diferente proyectonan como parti di TPEF cu tin como meta un miho Producto Aruba.



Ronella Tjin Asjoe Croes, CEO di ATA

Industria crucero ta hopi importante y un parti integral di turismo na Aruba



CEO di Aruba Tourism Authority (ATA), Ronella Tjin Asjoe-Croes, durante ceremonia di apertura di e Tourism Culture Heritage Information Center y kiosconan na Aruba Ports Authority, a indica cu ta trata aki di un integracion di cultura den lo cual ta trece dilanti pa nos turista.

El a gradici ministernan Hooyboer-Winklaar y Oduber cu personal di ATA cu tin añanan trahando na e terminal por conta cu un facilidad asina bunita y tambe cu aporte di di ministerionan y diferente institucionnan pa asina personal di ATA mes por engrandece nan conocemento. “No ta solamente e booth akinan, no ta solamente e borchinan eyfo, pero tambe ta hopi importante pa nos realisa como ATA cu e integracion di cultura den promocion ta cuminsa na nos mesun hendenan tambe”.

Continuando, Ronella Tjin Asjoe a expresa cu nan ta hopi contento di mira conforme vision di Minister Oduber cu e logo, e vision tras di e branding di Aruba ta bibando mas y mas na Aruba tambe pa medio di diferente ilustracion y tambe pa medio di e programa di certificacion cu lo promove e filosofia tras di e brand y loke kier promove como destinacion bou di e turistanan.

CEO di ATA a indica igualmente cu turismo crucero ta importante pa ATA, cual for di inicio di e aña aki ta cay bou di ATA SG. “Esaki sigur lo promove sinergia, eficiencia y miho uzo di fondonan pa asina nos por promove Aruba na un manera integral y structural internacionalmente y tambe riba nos isla”. Turismo crucero a mustra un crecemento e aña aki te cu september di 9.7% y e ta representa un ingreso total di mas di 55 miyon dollar, segun e ultimo investigacion di Florida Cruise Association na aña 2009. Es decir, ta trata aki di un industria super importante y un parti integral di turismo na Aruba cu merece mas atencion y pesey ATA lo sigui enfoca riba dje.

Cuida nos naturalesa! Spaar energia **SECA PAÑA**

Seca paña na cabuya ta mas cumbiniente pa medio-ambiente. Bo ta prefera un dryer? Den e caso aki pon'e na un lugar habri.

Abo tin un pa Aruba?
www.curasonberde.aw

AWE Mainta
Find us on Facebook
Like

Rene Herdé: "E lider di MEP ta sigu gaña"

"Evelyn Wever-Croes ta purba baha otronan n'e mesun nivel baho cu nan ta traha; esaki tabata e MEP di antes y di awe ainda"

PARTIDO AVP ta bay mustra cu prueba cu MEP atrobe ta cay den e mala manya di gañamento den speransa cu esaki ta bay yuda nan di un forma of otro.

MEP semper a gaña pueblo di Aruba pa saca probecho personal a costo di pueblo. Den e ultimo añanan aki e lider nobo di MEP, Evelyn Wever-Croes a gaña cu miembronan di Parlamento a bay dilanti cu nan pensioen. A laga expertonan mustra cu e tabata gaña. Asina mes el a sigui! Lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde a duna di conoce.

E lider di MEP a declara y insisti cu no a regla e pensioen p'e trahadonan cu ta cuida ancianonan n'e casnan di anciano di SABA. Ora e trahadonan a wak y bisa con contento nan ta cu nan pensioen a keda regla, e lider mester a guli manda abou. Y asina tin tanto otro mentira di e lider nobo di MEP, cu ta mustra cu e partido a cambia e lider, pero e manyanan a keda mescos!

Awor e mesun lider ta gaña cu tin corupcion, fraude fiscal y cosnan straño den e compra di e edificio di Utilities N.V..

Den e rueda di prensa di AVP, drs. Rene Herdé a declara cu nada, pero nada di loke e lider di MEP ta bisa ta berdad. AVP ta bay mustra esey publicamente. No cu ta spera cu e ta bay cambia y stop di gaña, pero no ta bay laga e partido aki bolbe gaña pueblo di Aruba y bolbe daña pa nos pais.

Rene Herdé a bisa: "Sostene cosnan cu ta bon pa Aruba, aunke cu ta un otro partido of Gobierno ta haci'e, no ta algo cu ta parce di ta posibel den MEP. Despues di tur e maldad cu MEP a haci cu Aruba durante di tur e añanan cu a pasa y cu a wordo documenta den e rapport di WODC, tog e partido ta insisti den sigui riba e mes un rumbo.

No ta trece ideanan nobo dilanti, pero ta purba kibra proposicion y accionnan constructivo di otronan. Nan critica nunca ta pa drecha cos, pero pa daña nomber di otro. Pa tira culpa riba otro pa tur cos sin puntra kico nan mes a of ta haci.

Ta purba baha otronan n'e mesun nivel baho cu nan ta traha. Esaki tabata e MEP di antes y esaki ta e MEP di awe ainda!"

MENTIRANAN

E lider di MEP, Evelyn Wever Croes a declara cu e compra di e edificio di Utilities NV ta uno corupto, pasobra e compania cu a bende e edificio ta un "off-shore". Esaki ta masha facil pa verifica, pasobra e registro di companianan ta uno habri.

Si e lider di MEP lo a busca drechi e por a haña sa cu e compania cu ta doño di e edificio ta un compania (NV) normal estableci na Aruba pa algun aña caba. El a prefera di gaña!

E lider di MEP a bisa cu tin cosnan straño a sosode den e compra di e edificio. E pregunta ta con cosnan por bay straño si tur cos a bay segun ley, cu notario ta controla, cu e placa ta pasa via banco reconoci estableci na Aruba y controla dor di Banco Central manera tur transaccion grandi. Di acuerdo cu drs. Rene (Baba) Herde, e lider di MEP mester por sa tur esaki.

E tin hopi experiencia den esaki. Tog e ta scoge pa gaña!

E lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a referi na un transaccion estilo ABC, creando e impresion cu ta un benta-compra cu e intencion di laba placa. Cu un tiki esfuerso e lider di MEP por a haña sa cu e edificio no a wordo cumpra mainta cu intencion di bende atardi y haci ganashi bruto of laba placa.

E compania cu ta doño a cumpra e edificio dos aña pasa y awor dos aña despues ta bende esaki cu Utilities NV.

Dia ela cumpr'e e no tabatin idea si of cu ken e ta bay bend'e. Tog e lider di MEP ta scoge pa gaña!

E lider nobo di MEP a acusa cu den e compra tabata tin fraude fiscal, pasobra no lo a paga belasting necesario. Esaki tampoco ta berdad! Tur belasting cu mester a paga segun ley den e compra di e edificio a wordo paga debidamente. Tog e ta gaña!, lider di fraccion di AVP, drs. Baba Herde ta conclui.





HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com

Special on Sassin Breakers
SASSIN
Automaten

1P+N B16 MINI	AFL. 8.75
1P+N C16 MINI	AFL. 8.75
2P C16 6KA	AFL. 12.25
2P C20 6K	AFL. 12.50
2P C32 6K	AFL. 9.80
3P C16 6K	AFL. 18.00
3P C16 6K	AFL. 13.85
3P C25 6K	AFL. 13.85
3P C32 6K	AFL. 14.75
4P C20 6K	AFL. 18.50
4P C25 6K	AFL. 18.00
4P C32 6K	AFL. 19.50

Hoofdschakelaars

Hoofdschakelaar 4P 40A	AFL. 26.25
Hoofdschakelaar 4P 63A	AFL. 28.00
Hoofdschakelaar 4P 100A	AFL. 31.50

Aardlekschakelaar

2 P - 25 A	AFL. 40.50
2 P - 40 A	AFL. 40.50
4 P - 25 A	AFL. 55.00
4 P - 40 A	AFL. 55.00

Opening hours: Mon-Fri 8:00 am - 5:30 pm
Sat 8:00 am - 12:00 pm

Call us at 588-5966

Segun Parlamentario Melvin Tromp

Edificio di House of Europe no tin nada malo a tuma lugar pa locual cu t'e compra di e edificio

Evelyne Wever Croes un biaha mas ta wordo gara den su mentiranan

Parlamentario Melvin Tromp di fraccion di AVP un biaha mas ta haye ta sali pa contradeci sra. Evelyne Wever Croes, pasobra un biaha mas a keda demostra cu sra. Evelyne Wever Croes atrobe ta haya ta bon pa mal informa pueblo riba e compra di e edificio, conoci como House of Europe.

Lider di MEP, a haya ta bon pa troce berdad y te hasta cuestiona cu aki lo ta trata di un deal pa laba placa cu ta haci cu Melvin Tromp mester reacciona riba e lider mentiroso aki di MEP. Evelyne Wever-Croes ta un figura bon conoci den pueblo pa ta un lansador di mentira, pero bisti tur dia den su trahe di lamchi cu no a kibra un copi.

Sra. Eveline Wever Croes un biaha mas cu su malinformacion ta haci comosifuera cu e benta di e edificio di House of Europe aparentemente lo tin cosnan dudoso cu a tuma lugar.

Melvin Tromp ta sinti'e pa splica e pueblo e berdad p'asina desenmascara e actual lider di MEP. Sra. Evelyne Wever Croes alias " 1 April " lo a haci cu ta mustra cu su persona no tin argumento y lo kier crea un horcan den un glas di awa pa su propio beneficio.

Berdad ta cu Utilities N.V. despues di analisa cu e edificio cu nan tabata aloca den dje tabata di e papa di sra. Wever Croes caminda defacto sra. Wever Croes tambe ta bin na remarke riba fondonan cu su papa ta genera como heredera a tuma nota cu e baymento di Utilities N.V. nifica menos entrada pa papa y yiunan como heredero y t'esaki a buta cu su fuse a bula y cuminsa lansa su mentiranan den direccion di e Gobierno aki den un forma hopi descabeya.

Si mira e insinuacionnan fofo y muy en particular ora ta papia cu un hende lo a sa di probecha di e suma di 450 mil florin, mientras Wever-Croes sa bon bon como ex Hefe di Inspector di Impuesto cu alrededor 50% di e suma ey ta bin bek den caha di Gobierno.

Sra. Evelyne Wever Croes sa exactamente kico ta come bebe den e casonan aki, pero si Melvin Tromp mester bis'e cu Evelyn Wever-Croes a haci'e hopi curioso ora cu el a papia di ABC Constructie, haci comosifuera cu ta facil pa laba placa.

Evelyne Wever Croes ta mustra cu e ta papia cu hopi experiencia aparentemente, pero nos sa cu bo tin e libertad di paga 56 florin na hypotheek kantor p'asina bay sondea si tin algo cu lo a bay robes y cu si e benta di edificio aki ta trata di labamento di placa.

Awor Melvin Tromp ta bisa di kier informa sra. Wever Croes cu garantisa cu e tambe lo bay wak ta cuanto 56 florin lo e tin di bay paga na hypotheek kantoor pa bay wak cuanto biaha oficina di abogado Croes-Wever-Tchong lo a haci uso di ABC Constructie p'asina laba placa.

"Pues bo persona awor a haci ami curioso pa sa kico ta bo experiencia pa loke t'e trampolin aki pa laba placa, pasobra bo a ta zona hende cu hopi experiencia", e miembro di AVP, Melvin Tromp a conclui su comentario.



Serlimar ta informa:

Diasabra 5 di november Serlimar lo recoge varios ruta na San Nicolas

SERLIMAR ta informa cu diasabra awor, 5 di november 2011, lo recoge diferente ruta residencial simultaneamente den San Nicolas.

Esaki ta debi na un test-drive cu Serlimar ta haciendo den cuadro di su proyecto inovativo pa introduci pronto rutanan nobo y efectivo pa comunidad di Aruba.

Ta trata di e siguiente bario y cayanan di San Nicolas: Grote Berg Weg; Flamboyanstraat y vecindario; Caya Jose Geerman (un parti); Weg Kust Batterij; Weg Seroe preto y vecindario; P.C. Hooftstraat; Bernardstraat; Weg Rooi Hundo; Caya Dick Cooper; Pastoor Hendrikstraat; Beyisimastraat; Village Noord; Dr. Schaepmanstraat; Watapana Gezaag; St. Maartenstraat; Esso Ville y vecindario; Dirkszstraat; Lagoweg; Zeewijk; Resedastraat; Adolf van Nassaustraat; Mauritsstraat y Lodewijk van Nassaustraat.

Den caso e adres di bo persona no ta aparece den e comunicado aki, habitantenan di San Nicolas por yama libremente na Serlimar, telefon:584-5080, pa mas informacion.

Di antemano, masha danki p'e cooperacion y pa tuma nota di e participacion aki.



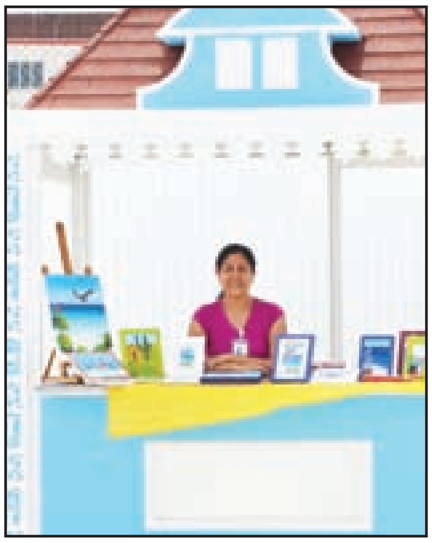


Pa prome biaha cu ta pone kiosconan riba tereno di APA cu ta ofrece productonan netamente Arubiano

Minister Otmar Oduber a duna di conoce









E relacion y cooperacion entre ministerionan di Turismo y Cultural ta uno hopi positivo, esaki a wordo treci dilanti pa tanto Minister Otmar Oduber como Minister Michelle Hooyboer-Winklaar.

E mandatario encarga cu turismo a bisa cu practicamente mester wak con por uni e oficinanan den futuro pa sinta hasta hunto, pasobra por mira cu cosnan sumamente bunita ta wordo haci ora como Gobierno ta traha como un solo institucion. Minister Oduber a bisa esaki den cuadro di e inauguracion di e centro di informacion turistico cultural na APA y tambe inauguracion di e kiosconan riba tereno di nos waf crucero. El a bisa cu ta pa prome biaha cu ta pone 10 kiosco riba e tereno aki caminda ta ofrece productonan netamente traha na Aruba.

Manera ta conoci, Minister Otmar Oduber a bin cu e proyecto aki dilanti, caminda a haya sosten di APA y TPEF. Pa por a aplica pa bin na remarke pa haya un kiosco riba tereno di APA, tur interesado mester a presenta nan producto y demostra cu ta trata di algo netamente Arubiano. E proceso di seleccion a tuma luga y awor e 10 kiosconan ta ocupa caminda ta ofrece na e turistanan crucero productonan hopi bunita y unico traha cu nos recursonan local.

"Esaki ta e cuminsamento di un proceso nobo pa artesano y artistanan local cu ta trece un poco mas di nos cultura pa nos bishitantenan", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Aruba ta bay conoce un bario innovador



DEN e acuerdo cu Aruba a firma cu TNO Center, cu ta bay haci estudio riba tecnologianan di energia alternativo, ta bay tin proyectonan ambicioso cu por duna Aruba un nomber grandi internacionalmente. Durante un conferencia di prensa Minister di Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente, Benny Sevinger, a splica brevemente di algun aspecto cu a keda discuti caba, entre otro un bario innovador.

TNO ta bay duna un contribucion grandi na Aruba. Por ehempel a palabra cu ta bay sinta na mesa cu TNO, FCCA y desaroyadornan pa establece un bario, cual ta wordo yama un "Living Lab". E ta un bario caminda cu tecnologia nobo lo wordo getest, basa riba energia di solo, biento y tur kico por wordo haci den un cas pa baha e uzo di coriente. E bario aki ta un muestra pa henter mundo. Esaki ta e prome proyecto. E ta un bario ehempel pa henter mundo cu ta mira con por baha e consumo di coriente. Uzando tecnologianan nobo. E ta pone Aruba na un otro nivel, un propaganda cu ta impagabel.

Edificio

E mandatario na mesun momento a bisa cu Gabinete Mike Eman tin un maneho stipula pa loke ta edificionan. Den e mesun rosea a desmenti e rumornan cu Gobierno lo ta den proceso pa cumpra edificio di Brenchie's. Tin un maneho diseña pa centro di Oranjestad y San Nicolas pa loke ta trata edificionan cu lo por yuda trece economia na un nivel. "Si nos ta kere por ehempel cu un Rietveld Academie ta bay bin Aruba, nos lo kier pa esaki ta situa den centro di ciudad caminda e ta bay trece mas movecion di hende, pa trece mas benta pa caya grandi. Ta den cuadro di esey Gobierno ta kere cu mester restructura edificionan bieu cu ta para pornada, por ehempel den Wilhelminastraat. Si por ehempel e doñonan ta drechando un edificio pa pone den estado y nos por duna nos contribucion door di pone un Rietveld Academie eyden, e ta un ganashi pa e doñonan, e bario y pa e academia," Sevinger a bisa.

Pero tambe Gobierno ta bay trata di drecha su propio edificionan. Ya caba ta trahando riba e mapanan di John F. Kennedy. Censo ta bay haya e edificio bieu di DOW, e siman aki lo sali destaho publico di ex Belastingkantoor. Ta trata di baha tur e gastonan di huur. "Kisas esaki ta e dolor di Sra. Evelyn Wever-Croes pasobra ainda nan ta den Corte cu nos pa diferente contracto di huur. Arulex ta den Corte, mescos cu e edificionan di Vondellaan, esun di Chollerhouse tambe. "Dos aña caba pueblo ta pagando bo tata, omo, ruman y famianan pa edificionan para bashi. Pero bo no ta bisa Papa pa para e casonan ey pa uza e placa pa scol, of pa loke bo ta bisa mester uza placa pe." Tur esaki pasobra a pone clausula den contracto cu mester sigui paga huur "te ora edificio cay den otro".





DTI lo ta cera diabierna pa un reunion general cu personal

GERENCIA di D.T.I. ta informa cu diabierna dia 4 di november 2011, nan lo ta cera pa publico despues di 12:00or di merdia. Motibo ta pa reunion general cu personal. DTI lo habri na su orario norma, dialuna 7 di november 2011.

DTI ta pidi pueblo disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

E compra di Europehouse ta keda cuestionabel

NI cuanto nos Ministernan de Meza y Sevinger purba bruha tera y lesa acta di notario pa Pueblo tende, nan no ta convenciendo ningun hende y e compra di edificio di ex La Dolce Vita pa Europehouse ta keda cuestionabel!
Pasobra si Utilities tabata masha bon ubica den un edificio di Gobierno na Schelpstraat, ta dicon mester a core bay haci debe riba lomba di Pueblo di 1.7 miyon pa cumpra un edificio den ruina? Ta ken Utilities mester complace pa Ministernan de Meza y Sevinger y e resto di Gabinete Eman?

Si na Utilities tin solamente tres empleado, pakico nan tin mester un edificio di 705 m² cu un tereno di 5380m²? pakico nan no por a keda na Schelpstraat? pakico nan no por a bay den otro edificio di Gobierno pa baha gasto di huur?

pakico Utilities mester a bay cumpra un edificio cu porcierto ta na huur, haciendo uzo di un ABC levering? Acaso ningun hende na Utilities y e Minister concerni tampoco no tabata sa cu compra no ta kibra huur? pakico no por a cumpra for di e supuesto doño di e edificio di biaha? Esaki sigur ta pasobra cu e edificio nunca a bira propiedad di esnan cu ta intermediario y pesey e ABC levering aki tabata necesario pa evita cu e prome bendedo mester haya paga overdrachtsbelasting. Awor dicon un compania di Gobierno ta presta su mes pa e tipo di scondemento pa Belastingdienst asina?
Kendenan ta tras di tur e transaccionnan aki? Acaso tin un link cu ta conecta esnan cu ta representa Utilities, e compania intermediador y e Ministernan concerni? Acaso e Ministernan concerni tambe tin link cu e companianan cu a traha riba e edificio?

pakico Utilities ta cumpra un ruina a base di un taxatierapport di 5 aña bieu, sin cu nan a laga traha uno mas reciente? Con por ta posibel cu banco ta financia 1.7 miyon florin sin tin un taxatierapport no mas bieu cu 6 luna? Con por ta posibel cu un Minister di Infrastructura por bisa cu ta bon pa cumpra un ruina a base di un taxatierapport di 2006? Ki beneficio e Minister aki tin den e compra of renobacion di e edificio aki? Ta pesey e mes a supervisa e proyecto aki tur atardi?

Nos Minister di Finanzas ta gaba cu ta un bon deal a haya paso a cumpra un luga balora na mas cu 3 miyon pa solamente 1,3 miyon. Awor si ta asina mes, dicon e bendedonan a duna un prijs asina abou? Ki beneficio un bendedo den un mercado liber tin pa bende su propiedad pa 1.7 miyon menos? Acaso tin otro fabornan pa cual e lo a haci e deal aki?

Si ta papia cu e edificio ta balora na 2 of 3 miyon, con por ta posibel cu Belastingdienst no a cobra overdrachtsbelasting riba e suma corecto anto? Con por ta posibel cu e Minister di Finanzas mes ta sinta gaba cu a cumpre na menos balor y no ta percura pa e overdrachtsbelasting wordo cobra manera mester ta? Ken ta papiando e berdad aki, Minister of Belastingdienst?



Tur esakinan ta preguntanan valido cu ta surgi ora cu bo analisa e compra di e edificio di ex La Dolce Vita. Esaki no ta politikeria, difamacion di politico of mal informacion di Pueblo, esakinan ta preguntanan saca for di hecho cu tur hende por mira y lesa bek den e documentonan cu ta concerni e compra di Europehouse cu ta keda cuestionabel.



Classic Billiard
Pool & Cocktail Lounge Sportsbar Restaurant
celebrate life @ classic

Thursday is Student Night

All students with student pass gets ½ price on pooltables

Happy Hour Prices all night long

ROBAN
CONSTRUCTION MATERIALS 'N MORE
Madiki 120 Schuins T/O CB Playa Pabao Tel: 5882436

Special this week

Schrootjes wit 4 - 5 - 6m

10 % Discount

Open: Mo-Fri: 8.00-12.00 / 1.30-5.30 Sat: 8.00 -2.00

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Hambra pa poder MEP ta recori na mentiranan pa mal informa nos pueblo



TA tristo pa un lider hambra pa poder por inventa tanto mentiranan asina pa purba logra su meta di mal informa pueblo pa asina kere cu e por gana eleccion na 2013 pa asina e haya poder pa por sigui fiesta cu placa di pueblo. Pa e lider aki su informacion tin hende honesto ainda cu por goberna e pais aki sin recori na corupcion pa enrikece su mes! e lider aki ta esun cu menos tin cu papia pasobra su famia a enrikece su mes hopi aña riba custia di nos pueblo y ta pensa cu tur hende ta mescos cu nan. E lider aki di MEP loke e mester haci ta bisa su famianan pa stop e casonan den corte cu su famia a entama contra gobierno (lesa pueblo) pa asina nan por sigui enrikece nan mes cu placa di pueblo.
Esey pueblo kier pa e lider nobo (pero mes mente maligno cu e ex lider) aki haci. Y no trece mentiranan pa mal informa nos pueblo. E Sra. aki su mentiranan cada bes ta wordo refuta pero e ta sigui cu su mal custumber di trece mentiranan pa engaña e pueblo pa purba haya sosten den pueblo. E Sra. aki no sa ki issue e uza pa critica e gran proyecto di Europe House, prome el a bin cu e storia cu kier hinca Aruba den Union Europeo y e sa masha bon cu niun gobierno ni niun partido por dicidi pa nos pueblo. Ta referendum pueblo mester bay pa dicidi su futuro structura estatal, despues el a bin cu e asunto di e compra di e edificio cu segun e Sra. gañado aki cu a bay den forma coruptivo hasta el a bay asina leu pa cuestiona e nombracion di nos orguyo yiu di tera cu ta Edward Cheung cu e proyecto aki a wordo nombra na su honor.
E partido di MEP hambra pa poder lo sigui cu nan mentiranan pa asina mal informa pueblo pero pueblo por ta sigur cu gobierno lo refuta tur e mentiranan aki y lo sigui bin cu proyectonan cu lo beneficia pueblo di Aruba.

Credo di MEP

“You’re damned if you do and you’re damned if you don’t”

NI kico e actual Gobierno haci ta bon pa partido MEP. Ni si Gobierno literalmente parti placa den forma di schoolkinderentoeslag, dublifica esaki, drecha pensioen pa nos grandinan, kita BBO na mitar cu a wordo introduci dor di Gobierno di MEP, hisa onderstand, reparatietoeslag, aumento di voorjaarspremie y gelijkbedrag y asina por sigui, di parti di MEP cu su lider nobo cu a keda cu e politica di polarisacion, ta critica so nan ta critica, asina partido AVP ta duna di conoce.

Gobierno di Mike Eman a percura pa reapertura di Valero y kico MEP a haci, critica esaki y hasta e lider nobo di MEP a core sconde tras di porta pa no vota na fabor di reapertura di e refineria cu ta duna miles y miles di mama y tata di famia trabou na Aruba den un tempo sumamente dificil.

Gobierno y su lider potente a percura p’e relacion cu Reino Hulandes a drecha y cu KLM ta bula bek na Aruba..bo lo kere cu MEP ta contento, pero que va…e politica di cauchi’boulo ta sigui den e partido geel. Nan mal manera di comunica a core cu KLM for di Aruba, pero e partido y su lider falta grandesa pa admiti esaki.

Lidernan di fraccion Hulandes tabata na Aruba siman pasa y elogio tras di elogio e Gobierno actual a haya y MEP?? Keto manera pushi.

Aruba a caba di pasa den un siman di eventonan positivo cu a pone Aruba riba mapa mundial. Un team di hende cu a traha duro a percura pa a pone un magno evento riba pia manera Green Aruba Conference y como danki nan ta haya critica di tur banda di partido MEP.

Ningun di nan a sinta den sala pa tende kico energia alternativo por haci pa Aruba, pero critica…den esey si nan ta excelente.

Partido MEP cu ta parce ta bisti bril di cabay y no ta wak mas leu cu nan nanishi ta, ta tuma tur su tempo pa critica e cas den cua Europahuis ta situa enbes di mira loke e centro aki ta nifica pa Auba y su hendenan.

Nunca den historia di Aruba tabatin un Gobierno y su Prome Minister e yega di haya asina tanto elogio for di tur skina di mundo y kico MEP y su lider nobo ta haci? Trece negativismo den pueblo y busca corupcion unda no tin.

E mal maneho di hendenan di MEP – cu hopi a parce di a lubida - a hinca Aruba den un abismo scur y hundo y awe cu danki na liderasgo di Mike Eman Aruba ta saliendo di e abismo aki, nan ta gay pa para na banda, critica y purba pusha Aruba bek den e abismo sin fondo ey.

Mientras cu e Gobierno aki ta traha pa pueblo, nan ta grita manera alma malo…pero manera Don Quijote a bisa Sancho Panza “Oye Sancho.. los perros ladran y la caravana pasa…” asina ta aki tambe.

Mientras cu nan ta ‘ladra’ e caravana di positivismo y vision ta pasa. Den nan racha di destruccion y polarisacion nan no ta ni ripara mes cu Aruba ta bayendo dilanti cu pasonan acelera, te ora hendenan eyfo, bin bisa nan esaki.

STICHTING VIANA CHARITY FUND

Ta un fundacion cu tin como meta duna donacion na organisacionnan cu ta existi legalmente y cu, a base caritativo, tatraha ariba tereno social. Nos fundacion ta reuni anualmente y pa tradicion na final di aña. Fundacion, Asociacion of otro gruponan, cu ta existi legalmente, y cu ta cumpli cu e meta di nos fundacion y cu ta desea pa bini na consideracion pa un donacion, por entrega nan peticion hunto cu e relato financiero y di actividad di 2010, pa mas tarda November 14, 2011. Peticionnan cu wordo entrega despues di fecha stipula, no ta bini na remarca pa un donacion. Peticionnan hunto cu e otro documentonan, mester wordo entrega na nos secretario, Sr. Ebby Arends, Tunastraat 6, Ponton. Cel: 594-1902

Banco di Seguro Social Aruba

SVb

ANUNCIO RELACIONA CU CERAMENTO DI SVb SU OFICINANAN

Banco di Seguro Social Aruba SVb ta anuncia cu en conexion cu actividadnan interno pa su personal, tur su oficinanan lo ta cera pa publico riba:

Diabierna 4 november 2011 desde 12:00 di merdia

Notificacion di AO (meld ziek) via 527-2782 no ta posibel riba diabierna 4 di november despues di 12:00 di merdia. Tur notificacion di AO desde 12:00 di merdia lo wordo tuma riba diasabra 5 november desde 7:00 di mainta te cu 11:00 di mainta na 527-2782.

E ceramento no lo afecta e sistema di Webportaal di SVb.

Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia aki.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers

“Bo mester tuma un curso si bo rijbewijs a caduca mas di un aña pasa”



MINISTER di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers, hunto cu miembronan di Cuerpo Policial specialisa den trafico, sres. Richard Kramer y Ricardo Muller diarazon mainta a anuncia cu tur cos ta cla pa cuminsa cu e curso p’esnan cu kier renoba nan rijbewijs cu tin mas di un aña caduca.

E siman aki lo anuncia ki dia e cursonan aki ta cuminsa.

Antes ora cu un rijbewijs tin mas di un aña cu el a caduca, e Minister di Husticia por autorisa e renobacion of e persona mester tuma e examen di rijbewijs di nobo, pero awor esaki no t’e caso mas.

Minister Dowers a bisa cu e sistema unda cu e Minister di Husticia ta autorisa un renobacion no ta uno obhectivo y tampoco no por ta cu e cosnan aki ta sigui pasa sin cu tin consequencia.

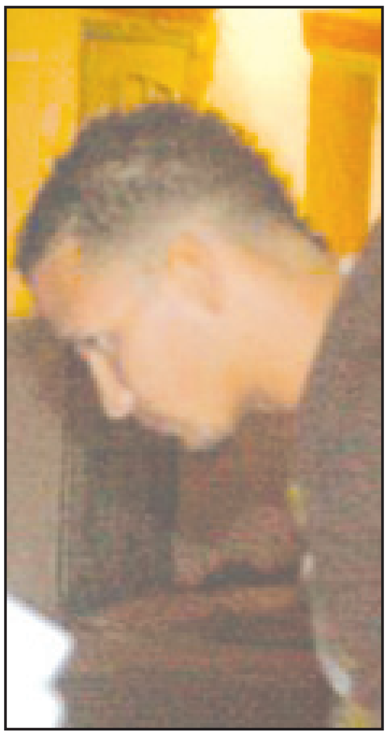
Inspector Richardo Muller a splica cu e persona mester registra y sigui un curso di 4 ora, durante cua ta repasa algun regla y ley, e.o. e reglanan di preferencia y ta introduci borchinan nobo, como tambe ta splica diferente area unda hopi hende ta haci fout, manera den e interpretacion di e lineanan cu ta pinta riba caya.

“Tur hende mester conoce e reglanan di trafico, cu ta valido na Aruba,” Ricardo Muller a enfatisa.



Polis a logra para auto sospechoso cual lo por a horta 2 bateria di truck







DIAMARS anochi pa 10'or polis ta ser dirigi na Perle D'or pa un caso di ladronicia. Na yegada polis ta papia cu e homber R.D.R.P. ken ta declara cu pa mas o menos 10'or di anochi el a para su truck banda di e luga pa baha instalacion di musica. Ora el a caba pa bay start e truck e no kier a start. El a bay controla y a restulta cu 2 bateria di e truck y un jumping cable a disparce. E trahadonan a tuma nota di un Toyota Tercel cora sali bay for di e luga riba un velocidad halto. Polis a sigui e Tercel y a logra para nan na Tanki Flip. Den auto tabatin 2 persona y ambos a ser deteni y hiba na warda di polis na Shaba.



Trahadornan di A.R.C.O.S. mes a logra captura ladron





DIAMARS mainta e trahadornan di Arcos a uni forsa y a logra captura un ladron cu ainda mainta tempran tabata den Arcos. Nan a capture y tene eynan te ora cu polis a bini y a tume over.



Edison Briesen:

"Gobierno aki ta papia so riba energia alternativo, pero no ta haci nada"

"NOS tin un otro Green Conference tras di lomba, masha luhoso, probablemente a costa entre 2 pa 3 miyon florin, cu tabata puro show. Talbes si e tabata den e fin di siman aki, cu e siman di Fashion, e por tabata pas mihor. Loke nos ta ripara ta cu e Gobierno aki ta papia so e ta papia, pero e no ta haci net net nada", na palabra Edison Briesen, lider di fraccion di MEP den Parlamento.



E unico proyecto significativo riba e tereno di energia limpi, t'e parke di molina di biento na Vader Piet, un proyecto di Gobierno do MEP. Contrario na MEP cu si a actua, Gobierno di AVP unico cos cu nan a haci ta papia, organisa conferencia, trece un avion y un auto special, pero nan no ta hasi nada.

Y pa nos pueblo mes, p'e hende, e Gobierno aki no a regla net net nada.

Al contrario, awor nos a compronde cu prijs di awa y coriente ta bay subi atrobe cu 23%. Tambe MEP tin entendi cu ya tin un banco cu a bula afo di e consorcio cu mester financia e companianan di utilitidad. Otro siman MEP ta bin bek riba e tema aki, pasobra tin hopi mas pa bisa riba esaki, segun Edison Briesen.

MEP ta duna atencion special na violencia contra hende muher

DURANTE e luna di november partido MEP kier para keto un rato riba e tema di violencia contra hende muher. Durante e luna aki Evelyn Wever-Croes y Xiomara Ruiz-Maduro lo pone mas atención n'e problema serio aki, cu ta un preocupación grandi p'e Parlamentarionan, menciona. "Nos ta wordo acerca varios biaha pa hendenan cu ta victima di e violencia aki, y hopi biaha e victimanan ta sinti cu nan no ta haya e ayudo y sostén cu nan ta busca. Nos kier duna nos contribucion pa caba cu e tipo di violencia aki", según Evelyn Wever-Croes, lider di MEP.

Pesey durante luna di november Parlamentarionan Evelyn Wever-Croes y Xiomara Ruiz-Maduro di MEP lo reuni cu e instancianan cu ta atende cu e problematica aki, pa nan haya un mihor bista con grandi e problema aki ta na Aruba y kico t'e problemanan cu tin ora di atende e casonan aki. Lo enfoca riba: Kico ta wordo haci na e momentonan aki pa preveni e casonan;

kico ta wordo haci pa yuda e victimanan y tambe kico por wordo mehora den e parti di prevencion y den e parti di yudanza n'e victimanan.

Na final e Parlamentarionan lo traha un nota di e información compila y lo purba bin cu sugerencia con pa mehora e prevencion y e yudanza na e victimanan di violencia.



"Violencia contra hende muher no mester ta algo aceptable, y pesey di nos banda nos tambe kier haci un esfuerzo por medio di e accion aki pa yuda concientiza nos pueblo di kico ta pasando na nos pais riba e tereno aki, con pa preveni violencia y na unda pa busca yudanza si algo asina pasa cu bo persona.

Y si acaso ta necesario, nos lo aporta tambe cu sugerencia pa mehoracion", según Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro.

STUDIEFINANCIERING

De wnd. Directeur Directie Onderwijs maakt hierbij bekend dat de formulieren voor het aanvragen van een **Arubalening voor het studiejaar 2012 / 2013** verkrijgbaar zijn bij:

DIRECTIE ONDERWIJS AFDELING STUDIEFACILITEITEN EN -BEGELEIDING CAYA G.F. (BETICO) CROES 38 ORANJESTAD

De formulieren kunnen ook worden gedownload via onze website: **- www.ea.aw -**

De formulieren dienen volledig ingevuld **uiterlijk op 9 december 2011** persoonlijk op voormeld adres te worden ingeleverd.

Voor aanvragen die na deze datum worden ingediend geldt, dat er geen garantie bestaat dat deze vóór het begin van het studiejaar 2012/2013 zullen zijn afgehandeld.

De wnd. Directeur Directie Onderwijs

NAPA EXPECT THE BEST!
BO TA DESEA PA BO AUTO LUCI Y NO LAGABO NA CAYA PA FIN DI AÑA? PASA PA BO PIESANAN DI CALIDAD NA CUALKIER DI NOS SUCURSALNAN.
Cura Cabay 145 Tel: 584-5046
Sabana Blanco 70 Tel: 583-4363
Shaba 1 Tel: 587-0621



Club Kibrahacha, antes Centro Kibrahacha, ta invita e pueblo di Aruba pa bin bishita

Kibrahacha Bazaar & Family Day



DIA 6 november 2011 pa 10'or a.m. te cu 5 'or p.m. na Piedra Plat 23 lo tuma luga e Kibrahacha Bazaar & Family Day. Nos tin un actividad hopi varia cu tent y musica pa henter e pueblo di Aruba manera: E famoso minimarket, Stand cu matanan hopi bunita, Stand cu paña, coy hunga y hopi mas, Obra di man, Zumba Marathon cu Rose-Ann Ruiz & Invited Certified Zumba Instructor, Competencia di Bolas, Roulette cu premionan atractivo, Weganan popular pa mucha cu premio, Workshop di pintamento, Bolo y cos dushi, Un bar y cushina ta bon surti, a la Kibrahacha.

Zumba Marathon:
Nos ta invita tur e fanaticonan di Zumba pa bin participa na Zumba Marathon cu ta cuminsa for di 10or di mainta bou guia di Rose-Ann Ruiz y su team. Inscripcion pa e Zumba Marathon ta costa solamente Afl 5,-. p.p. Inscribi awe mes na tur e scolnan di Zumbaruba Fitness of na Club Kibrahacha 60+ pa asina bo sostene un bon causa.

Bin disfruta di un tremendo ambiente musical cu Nelson Sprock, Papito y su biba Lekker Band, Robert Maduro y su Pachanga, Grupo di gaita Fortalesa, gaita Sabroso, grupo di gaita Sensacionales, gaita Autentico y nos ta cera e diadomingo cu e dushi ritmo di Tsunami.

Diadomingo 6 november e ambiente ta na Club Kibrahacha na Piedra Plat. Bo ta invita pa bin pasa e diadomingo aki dushi cu henter famia. Asina tambe bo por yuda nos Fundacion recauda fondo pa renoba e plaza (binnenplein) y e parkinglot di nos Centro.
Esaki ta un fundraising anual cu nos Fundacion ta organisa pa sigui traha na bienestar di e pueblo di Aruba. Pa mas informacion por yama Club Kibrahacha 60+ na Tel.: 582-8159



Jennelaine Vrolijk cu bon prestacion den e 10K Fatumloop 2011 na Corsou



JENNELAINE Vrolijk diadomingo ultimo tabatin un hopi bon prestacion den e 10K Fatumloop 2011 na nos isla ruman Corsou, conkistando e 1e luga den e categoria dama edad 14-19 aña y alabes di 2 luga den e categoria dama overall (tur edad), y na di 23 luga den e clasificacion general (esta dama y cabayero). Jennelaine a core e distancia di 10 km aki den un tempo di 43:13, cual ta 1 minuut y 55 seconde mas rapido cu aña pasa, kibrando asina su record personal pa cu e FATUMLOOP, na cual el a participa pa di 3 aña consecutivo. Jennelaine ta desea di gradici un y tur cu di un manera of otro a contribui na su exito, muy en particular na su famia; na Fatum Aruba y Madel Jacopucci; na directiva, hungadonan y fanaticonan di SV San Luis Deportivo; na tur su fanaticonan di Savaneta en particular y di
Aruba en general; na All Distance Runners Aruba (ADRA), y last but not least na su trainer/coach Ludwig Dirks kende a prepar'e hopi bon pa e careda internacional aki.



Diabierna awor ta saca ganador di e cas di Lions situa na Monte Verde Residence



YA ta un tradicion caba cu tur hende ta sali en busca di nan ticket pe rifa anual di e cas di Aruba Lions Club, cu alabes ta contribui enormemente na comunidad di Aruba. Mirando cu e fecha ta acercando, lo tin un accion grandi n'e rotonde di Tanki Flip, cuminsando for di 5or di atardi y lo sigui cu e bendemento di rifa te cu 10or di anochi, esey ta si acaso sobra pa sigui bende te den e oranan ey.

Pa haci'e mas atractivo, Aruba Lions Club a percura pa un tremendo ambiente na Fysio Fit pa un y tur presente disfruta di un atardi y anochi placentero yudando pa recauda fondo p'asina e organisacion por sigui yuda otronan.

Esaki t'e di 55 cas cu Aruba Lions Club ta rifando como un di su eventonan pa recauda fondo. Pa prome bes a scoge e biaha aki e proyecto di cas Monte Verde situa na Sero Biento. E cas ta traha segun e modelo Flor di Jasmin, cu ta un cas di 101m2, cu 3 kamber, 2 baño, cushina Italiano estilo moderno completamente y un washok. E bentananan ta di dubbel-glas y e dak ta di panchi. Simplemente un cas moderno y ideal pa cualkier persona.

E rifa mes lo tuma luga diabierna dia 4 di na november proximo. E demanda e aña aki ta mas grandi compara cu e otro añanan y ta anticipa cu e rifanan lo caba prome cu diabierna awo.

Bo ta aporta pa Aruba Lions por sigui sirbi y contribui na otronan den necesidad. E club di servicio ta celebra 64 aña di existencia otro aña y anualmente ta maneha mas o menos 1 miyon florin cu ta bay bek den iniciativanan di bon causa den comunidad.



Grandioso koffiemorgen y vlooienmarkt na Brasil

"MAGNIFICAT-BRASIL, Maria Strea di Speransa" ta un ministerio nobo di hende muhe pa hende muhe, cu ta enfoca un fe bibo den Dios y su accion den bida di tur dia, un amor pa Maria y pa Iglesia y un santidad profundo.

Pa realisa su plannan Magnificat-Brasil, "Maria, Strea di Speransa" ta organisa un grandioso koffiemorgen y vlooienmarkt (mercado di purga) pa recauda fondo. Tin na benta; pastechi, kroket, driguidek, bolo, pan boyo, refresco, juice, sopi y un variacion grandi di articulonan pa cas, articulonan religioso y tambe articulonan pa decora bo cas of kerstboom pa Pasco.

Dia diadomingo 6 di november pa 10.30 a.m. – 2.00 p.m. na Centro di Bario Brasil.

Carchinan ta obtenibel cerca e miembronan of por tuma contacto cu Cordilia Fun (tel 730 9575), Catelin Lindor (730 4855) of Emy Geerman (584 5525).

Esnan cu tin carchi caba tuma bon nota cu e luga a wordo cambia di Cas Parokial Cristo Rey pa Centro di Bario Brasil. Nos ta conta riba boso presencia y apoyo.

AWE Mainta
Find us on Facebook
Like

Fundacion Pa Nos Muchanan/ cu curso pa mayor

"Prome auxilio/CPR y siguridad den y rond di cas"





DIASABRA awor, 5 di november, e curso aki ta cuminsa y lo dura 3 diasabra, y ta for di 9am te cu 1pm. Como mayor bo kier sa con pa actua ora algo pasa bo yiu. Tin varios situacion inespera cu por surgi p.e. bo yiu a guli boton, a pega cu pinda, a bebe desinfectante, a corta pia na glas, a kima cu suafel, su nanishi a cuminsa sangra, su dede a keda pega den porta, e ta cay cu skate board y ta bula un djente, of ….? Como mayor bo kier sa tambe con preveni accidente di pasa. Pero di otro banda bo sa cu mucha mientras nan ta crece ta hopi curioso. Nan kier explora y experimenta tur rond di nan. Esaki por haci cu sin sa, nan ta pone nan mes den situacionnan peligroso.

Pesey lo pone atencion den e curso na posibel accidente cu por pasa mucha di 0 te cu 12 aña y con por preveni nan. Lo practica e pasonan cu bo mester tuma ora tin emergencia, tambe e tecnicanan di prome auxilio y CPR. Aunke no ta posibel preveni tur accidente, toch ta importante realisa cu den bo man bida di un mucha por ta.

Pues e fechanan di e curso ta 5, 12 y 19 di november. Instructornan ta di Nederlandse Rode Kruis-afdeling Aruba y di FPNM. Cada mayor cu sigui e curso completo lo haya carnet di Rode Kruis y certificado di FPNM. E costo ta 50 florin pa persona. Pa mas informacion y pa inscribi, tuma contacto cu FPNM, Cumana 2, tel. 5834247/5880856, e-mail info@fpnm.aw. Haci uzo di e oportunidad aki pa prepara bo mes. Ora bo ta bon prepara bo tin mas confiansa den bo mes. Bo sa ki precaucion pa tuma y ki paso pa haci ora tin emergencia.

Fiesta di Cunucu" di Santa Rosa un exito total



DIADOMINGO tabatin otro actividad exitoso organisa pa Santa Rosa caminda un multitud di hende a acudi pa pasa un dia den famia disfrutando di tur loke nos sector primario tin pa ofrece.
For di oranan di mainta te atardi por a mira un cantidad grandi di famia a yega pa pasa un dia den un ambiente tipico cu yen di actividad pa grandi y chikito, cuminda y cos dushi pa tur smaak y hopi musica y bailenan tipico.
Tabatin chicamento di lechi di baca, a mustra cu tur hende por tin nan propio cria, produci cumindanan sano y tabatin competencia di changamento di porco. Tambe tabatin diferente tour den shuttle pa tur hende aprecia loke Santa Rosa tin, tur esaki pa mustra cu agricultura, cria y pesca ta parti di nos cultura.

Banda di e actividadnan aki tambe Santa Rosa a ofrece diferente tayer enfocando riba nutricion sano, baha gasto plantando bo mesun productonan.
Minister Otmar Oduber tabata presente pa disfruta hunto cu henter comunidad di e actividadnan cu solamente Santa Rosa tin pa ofrece y mester bisa cu el a participa den varios di nan tambe, caminda el a mustra cu e tambe por chica lechi di baca, y a duna demostracion di su conocemento di bailenan tipico.
E mandatario a gradici tur esnan cu a traha duro pa haci di e actividad aki otro exito mas pa Santa Rosa cu dia pa dia ta mas y mas no solamente den boca, pero tambe den curason di nos hendenan.

Studiantenan di IPA preparando pa nan pasantia internacional

Den cuadro di IPA su open dag diasabra 5 di november 2011

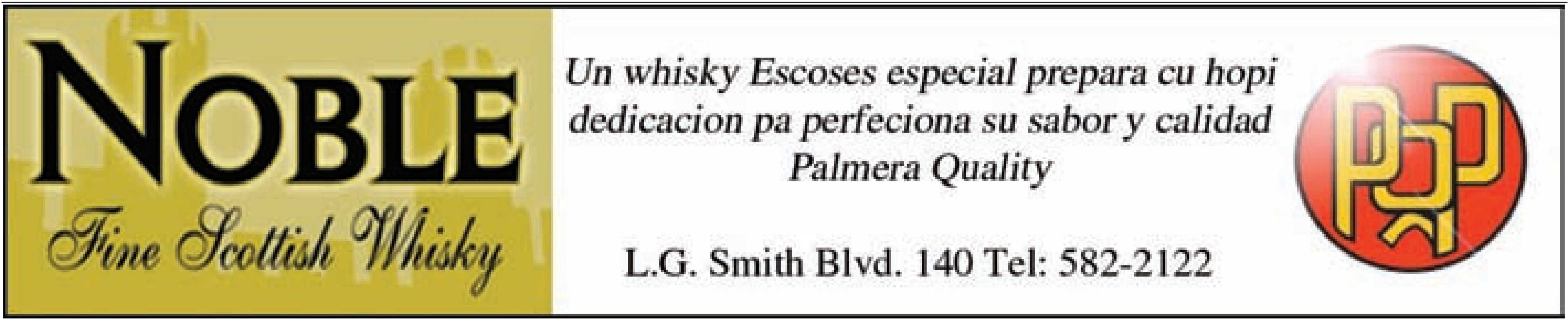


DIASABRA 5 di november proximo Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo tene su open dag anual pa full e comunidad di Aruba y specialmente pa duna informacion na tur alumno, studiante of persona cu ta interesa pa sigui un estudio pa bira maestro di scol.
Awe IPA kier elabora mas riba un parti unico di e programa di estudio na IPA, esta e parti di enseñansa den e contexto internacional.
E programa cu IPA ta ofrece ta uno hopi varia caminda e studiante ta sera conoci cu e contexto di enseñansa na Aruba y tur e elementonan di mas importante, pero tambe ta haya e oportunidad pa experiencia y analisa enseñansa den e prospecto global.

Un parti hopi importante di e curiculo di IPA t'e pasantia internacional. IPA tin relacionnan estrecho cu diferente organisacion, universidad, hogeschool, scol basico y preparatorio den region y den resto di rond mundo. Tur aña studiantenan di tercer aña ta pasa un periodo den exterior caminda nan ta experiencia con educacion ta wordo organisa den un otro pais.
Meta di e parti obligatorio aki di e curiculo ta pa habri e horizonte di e studiante, dune e oportunidad p'e por haci e comparacion y haya ideanan nobo pa su propio practica.

Aña pasa tabatin grupo di studiante cu a bay Hulanda, Panama y Peru. Den añanan anterior studiantenan a bay entre otro Merca, Costa Rica, Argentina, y tambe Mexico. E parti aki di e programa di IPA ta uno unico caminda cu e studiantenan tur aña ta bin bek inspira y cu hopi idea pa nos enseñansa y pa aplica den nan propio practica.
Durante di e opendag studiantenan di tercer aña lo tin un Food & Bake Sale pa recauda fondo pa nan pasantia internacional. Lo bende diferente cuminda, sopi, pan, snacks y cos dushi. Tur e fondonan lo bay pa e studiantenan por cubri nan gasto pa por realisa nan pasantia den exterior.
Comunidad completo di Aruba ta invita pa asisti na e Opendag di IPA, pasa un dia ameno cu famia y yuda nos studiantenan cu nan estudio dor di coopera cu nan Food & Bake Sale. IPA su open dag lo ta di 10:00or di mainta pa 2:00or di atardi.

Durante di e opendag lo duna informacion, lo tin oportunidad pa inscripcion y tambe lo duna presentacion di lesnan y di e diferente areanan di formacion. Ademas di esaki lo tin un mercado di buki y informacion, caminda lo tin diferente boekhandel y fundacion presente. Publico en general ta bon bini pa asisti na e open dag aki pa asina cera conoci cu nos instituto, conoce nos facilidadnan y tambe haya informacion di kico tur IPA ta haci y ta brinda comunidad di Aruba.



Teamnan di BMX ta cera cabes y ta representa Aruba den 'Jumex Sport BMX Race 2011' na Corsou

Den weekend di 14 di october a biaha un grupo di total 16 coredo di 5 diferente BMX team pa e 'BMX Jumex Sport BMX Race 2011' na Corsou. Na un manera hopi amistoso e teamnan The Beast Racing, X-Riders, Street Wise, Rough Riders y All Performance a join otro cu un solo meta pa core bou bandera Arubiano pa representa nos Isla dignamente. Nos bandera a wordo bon representa door Zaithyel Soekandar, Alisha de Windt, Ranzinho Thijsen, Lorenzo Maduro, Erison Quandt, Juanriq Martis, Akash Solognier, Aschwin Dabian, Zyqion Soekandar, Kevin Maduro, John Baena, Yaimier Janga, Benjamin Frans, Garick Wouters, Joshua Frias y Nathan Eckmeyer. E teamnan a keda sumamente satisfecho cu e resultado di nan coredonan cu ya tin experencia di careda nan internacional pero tambe cu e prestacion di e coredonan cu tabata nan prome competencia. Tur a demostra e fighting spirit y potencial pa futuro. En total e'teamnan' a bin cu diferente premio y 5 titulo di campeon, kende nan ta Alisha de Windt, Ranzihno Thijsen, Zaithyel Soekandar (2x). Comision di X-Riders/ Rough Riders ta gradici Streetwise, The Beast Racing y All Performance pa e alianza aki y ta spera di por conta riba nan cooperacion pa sigui traha hunto pa por hiba coredonan den grupo grandi na caredanan internacional.









Parts Sales di Garage Cordia un exito rotundo

Hopi hende a disfruta di piesanan te cu 50% di descuento

DIASABRA 29 di october 2011, Garage Cordia a duna e comunidad di Aruba otro gran oportunidad pa adkiri piesanan di calidad te cu 50% di descuento. Si bo persona ta doño di un Starlet, Corolla, Tercel, Yaris, Rav4, Camry, Lexus LS400, di e aña 1980 te cu 2011, y bo vehiculo mester di cambio di un of mas piesa, seguramente abo a disfruta di e gran campaña aki. Nos a mira caranan contento saliendo for di Garage Cordia cu piesanan di calidad cu solamente Cordia y Toyota por ofrece.

Claro cu si bo vehiculo ta den un excelente condicion ainda y esey seguramente danki na e calidad cu Cordia ta representa, bo por pasa y adkiri toch e piesa cu tanto bo gusta of cu por ta di gran uzo pa un futuro cercano. E tremendo descuento aki tambe ta conta pa piesanan di e marca di auto Daihatsu.

Garage Cordia kier gradici nos comunidad pa e confiansa total deposita den e piesanan cu Cordia y Toyota ta ofrece. Di mes manera Cordia su departamento di piesa ta invita un y tur pa sigui bin busca e miho piesanan pa bo auto na un prijs di baca flaco. Cordia su departamento di Parts ta habri di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 12:00 pm y di 1:30 pm pa 5:30 pm. Tambe bo por yama pa mas informacion na 528-4431, 528-4432 of 528-4433 of e-mail parts@toyotaaruba.com No perde e oportunidad aki. Grandioso descuento te cu 50% riba un seleccion excepcional di piesa na Cordia na Camacuri.



Bo kier bende bo ORO? Quick Cash ta pagabo hopi mas miho....Sin duda!!
Quick Cash
COMPRA Y VENTA
Pasa wak pa bo mes!
Nos ta cumpra tur clase di ORO
10k, 14k, 18k, 22k y 24k
Habri di dialuna pa diasabra
for di 9am pa 8pm non-stop
Situa na Jucuri 66, Sta Cruz - Tel: 585-6558 - E-mail: quickcasharuba@hotmail.com

Sietske a gradua na Groningen

NA Groningen, Hulanda, e studiante Arubano Sietske van der Wal a gradua como Master of Science den Biologia Marino. Sietske ta ex-alumno di Mon Plaisir School y Colegio Arubano. Su mayornan ta orguyoso cu su logro y su regreso na su isla natal. Pronto Sietske ta spera di haya un trabou adecua pa utilisa su estudio y contribui na e desaroyonan di Aruba.



Cumbre di Innovacion cu participacion di prestigioso Gallup International

DESPUES di e exito di e prome Cumbre Nacional di Innovacion, ya caba Aruba ta organisando un di dos cumbre riba Dialuna November 14. E 'Innovation Summit II' ta dedica na innovacion, competetividad y desaroyo di nos companianan. E biaha aki lo conta cu e presencia di e prestigioso instituto internacional Gallup, cu ta conoci pa su programanan di investigacion y desaroyo riba temanan economico, laboral y di liderazgo.

Durante su discurso, Sr. Gerver Torres, managing partner na Gallup, lo elabora riba e importancia di desaroya di un mercado laboral productivo y energetico pa un economia di innovacion. Segun Torres, e compromiso cu un forsa laboral competitivo y cu empleadonan di calidad ta esencial pa un industria y compania sigui crece. Durante e cumbre, Gerver Torres lo presenta e diferente manera y tactica pa logra esaki.

Un y tur ta keda cordialmente invita pa asisti y participa na e di dos Cumbre di Innovacion riba dialuna november 14, cu lo cuminsa 8:30am na Renaissance Convention Center.



CODEMSA 1·stop center
CODEMSA N.V.
CUMANA 69
TEL:582-2235/592-2235
Horario Dialuna pa Diabierna
8am-12/1.30-5.30pm,
Diasabra 8-4pm nonstop
Nos ta anuncia cu DUTCH BOY PAINTS ta bek na Codemsa N.V. Tambe nos tin den stock plywood rand cora, plywood CDX 1/4",1/2",5/8",3/4", waya pa pleister, cement, panchi di Argentina, loderiet, asfaltpapier, pego, basesheet, gypsumboard regular, glass clear 4mm, glass bronze 6mm, binnendeur solid y semi solid, korijn pa blokki 6", porta di aluminium, Tubo di cooper 22mm, kitchen sink, Klabo, schroef y mucho mas. Tambe tin microwave y waterheather 30 y 40 Gal na 50%.

Cliffix MUSICAL N.V.
Aruba's One-Stop Music Shop!
Special" Full Guitar Pack"
included are:
-Electric Guitar
-Amplifier
-Carying bag
-Strap
-Chuner
-Pics
-Cable
For Only FL 480

SCOL DI IDIOMA
Ultimo Curso pa 2011
English Business Writing
Start diaranson: 9 di november -- Orario: 7 – 9:30
Prijs: Afl. 650.=
Registra naPos Chikito 75A--Tel: 584-3768
via email: scoldiidioma@yahoo.com

5K Nationale Cross Country organisa pa ARRUWAC

DIASABRA di 5 di november ARRUWAC ta organisa e 5K Nationale Cross Country cu ta tuma luga pa zuid di Kapel di Alto Vista, clausurando asina actividadnan pa loke ta trata aña 2011. Mirando cu ta bira scur trempan e careda aki ta start pa 5or di atardi. Esaki ta pa siguridad di nos participantenan. E careda ta cuminsa pazuid di Alto Vista y ta bay direccion di costa y ta lora bek na 2.5 km. Premiacion lo ta pa dama y cabayero U20 1, 2 y 3 luga y pa 20+ dama y cabayero 1, 2 y 3 luga. Tambe lo tin premiacion pa e prome 3 canadonan, dama y cabayero. Inscripcion ta na start for di 3.30 di atardi y ta costa solamente 5 florin.





Screening popular Cancer na Pecho ta necesario na Aruba

FIN di siman cu a pasa a tuma lugar un seminario den Grand Ballroom di Aruba Marriot Resort. E seminario aki a hiba e tema: 'Aruba,...klaar voor bevolkingsonderzoek borstkanker?' (Aruba,…nos ta cla pa screening popular riba cancer di pecho?)

Apertura a ser haci dor di Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser. Despues un representante di Departamento di Salubridad di Aruba (DESPA), sr. Maduro, a presenta e cifranan di Aruba, acumula e ultimo añanan.

Esnan presente a keda bon consciente di e seriedad y magnitud di e problema di cancer di pecho. Principalmente pasobra pacientenan ta presenta nan mes na nan dokter di cas den un fase bastante avansa di e malesa.

E dos Directornan, srs. prof. dr. den Heeten y drs. van Kalken, di e centro na Hulanda cu ta coordina screening riba cancer di pecho den e populacion Hulandes ya pa mas di 20 aña, a comparti cu nos nan experiencianan. Na prome lugar e necesidad di un programa di screening, tambe con pa cuminsa cu set-up di un programa di prevencion secundario y brindando nos nan sosten caminda ta necesario.

For di Corsou a bin sra. drs. Coronel (pathologo), kende a guia e proyecto: 'Fundashon Prevenshon' for di un principio y sra. Bradshaw-Wason, e manager actual di Fundashon Prevenshon.

Nan a elabora mas riba e puntonan di atencion den e setting Caribense, e obstaculonan cu nan a encontra na caminda y tur e puntonan cu mester a tene na cuenta ora cu nan a cuminsa. Tambe nan a presenta con e screening ta bayendo awor despues di mas di un aña.

Sra. drs. Williams (radiologo-interventionista) tabatin e tarea di conclui tur e informacion presenta, poniendo nan den nos perspectivo Arubiano puntrando nos mes si Aruba ta cla pa screening riba cancer di pecho.

Na final tabatin oportunidad pa haci pregunta n'e panel di orador bou guia di dr. Daryanani (cirugano-oncologo).

E anfitriona di e dia, Mary Joan Foundation a termina yamando danki cordial na tur e sponsornan di e seminario. Sin nan e evento lo no tabata posibel. Danki grandi na Marriott Resort, Marriott Care Foundation, Unicon, Koningin Wilhelmina Fjonds y Mary Joan Foundation e ayudo valioso aki .

E grupo proyecto cu a tuma iniciativa pa inicia preparativonan pa inventarisa e posibilidad pa screening riba cancer di pecho aki na Aruba ta consisti di representantenan di AZV, DESPA, HAVA, KWF, Mammapoli y MJF.

E intencion ta p'e screening bira algo permanente y pa logra esaki mester hopi ayudo di tur instancia concerni awor, pero tambe den futuro.

Pa mas informacion of si bo kier brinda ayudo contact: maryjoan-aruba@hotmail.com of tel. 560-8260.









Ateliers '89 cu workshop nobo pa november

Workshop Multimedia pintura/fotografia autoretrato "me myself and I"









"DOS sa mas cu 1". Ambos artista lo duna e workshop aki di "Autoretrato" cu ta algo unico. Cu nan maestria den Pintura y Fotografia e dos artistanan procedente di Hulanda cu sumo placer lo guia un y tur cu participa na e workshop aki di Autoretrato yama "Me Myself and I".

Durante e workshop aki, haciendo e diferente encargonan, lo e participante lo bay ta descubri e diferente materialnan, composicion y tecnica. Tambe lo inclui na cierto momento den e lesnan aki historia di arte. Emocionante di e workshop aki lo ta cu e lo wordo duna pa dos docente! Lo no wordo traha e ora solamente na loke ta observacion, dus " loke e wowo ta mira"; pero tambe bo ta siña con pa abstraha y cambia di forma e realidad. Na final di e workshop lo bo haya un bista mas amplio di e diferente estilonan di pinta pero tambe tecnica di fotografia cual lo bo bay uza pa traha e autoretratonan.

E docentenan lo siña bo stap pa stap e technicanan elemental, perspectiva, dunamento di forma y uzamento di material cual lo wordo aplica hopi intensivo. For di cuminsamento caba e workshop aki di "Me Myself and I" ta basa ariba con ta desaroya y haci mas skerpi bo manera di mira. Siña mira bon ta e base pa traha bo prome encargonan.

Hopi hende ta haya dificil pa cuminsa cana, ora bo mester traha un encargo sin e estimulo di uno fiha.

Den e diverso encargonan den e lesnan aki e enfoke ta ariba composicion y dunamento di forma den fotografia y e arte di pintamento. Discutiendo di potretnan traha, pinturanan y formanan uni(!),esaki lo ta un parti hopi interesante den e workshop "Autoretrato Me, Myself and I". Nos lo profundisa nos mes mas ainda pa asina busca y haya e expresividad tras di e imagennan traha.

E tecnica lo hunga por cierto, mas un rol di sosten. E rol principal ta poni un banda pa e imagen mes. E participantenan lo traha un par di encargo creativo pa les cu lo por contribui na e proceso pa crea un estilo y vision propio, unda nan ta bay profundisa nan mes pa asina pa yega na e resultado desea pa exposicion final.

E workshop aki tambe lo ta pa un luna largo y lo cuminsa ariba Dialuna 14 di November 2011 y lo continua te cu dia 8 di December. Nan lo ta anochi di Dialuna pa Diahuebs y ta di 6.30 pa 9.30 PM. Edad ta di 14 aña pariba. Pa inscripcion y informacion por pasa personalmente na Ateliers '89 o yama su Director Elvis López na Telefonnan 5885776 o Celular 5654613.

Ateliers '89 ta situa na Dominicanessenstr. 34 na Oranjestad , recht tegen over Maria College. Inscribi awor ya cu cuponan ta limita

Casonan den Corte di Prome Instancia pa awe

3 november 2011 Corte di Prome Instancia

Orario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	J.J.W.	W. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di propiedadnan di un persona riba 14 di maart 2009.
09.00	A.C.R.I.	R.E. ta wordo acusa di a intencionalmente destrui un auto riba 26 di october 2009, dor di tire cu piedra.
09.30	J.-A.M.	M. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan y na caminda publico, a comete violencia contra un y/of tres persona riba 10 di januari 2010, dor di dal nan cu mokete y cu boter y zwaai cu un martiu di bati carni.
10.00	H.L.H.	H. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di tas di un persona riba 4 di september 2010.
11.00	M.M.S.W.	W. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 26 di october 2010, dor di ranke na su cabey y/of huñe na su cara y curpa y dal e mokete na su cara y cabes, a consecuencia di cual e persona a resulta herida y a sufri dolor.
11.30	N.I.E.R.	E.R. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona cu un arma (esta, un pronkstuk di un cabay) riba 13 di september 2010, dor di dal e cu e pronkstuk di cabay y/of cu mokete den su cara, a consecuencia di cual e persona a sufri dolor y a haya lesion. Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente destrui bril y/of telefon di e persona riba 13 di persona 2010, dor di ranke di tal manera na su cabey cu su bril a cay kibra y/of tira e telefon contra muraya. Alabes e ta wordo acusa di a menasa e persona cu un crimen contra su bida riba 13 di september 2011 dor di a cana su tras na un forma intencionalmente menasante y cu cuchiu den su man y grita: *"Mi ta bay mata bo, yiu di …."* of palabranan parecido.

Deporte

Antonio Cassano lo opera su curason

E delantero di Milan, Antonio Cassano, hospitalisa desde diasabra ultimo a sufri un dolor celebral y lo wordo hinka den e siguiente dia nan den un operacion chikito di curason, segun e club a informa. E team di Milan a señala cu e causa di e lesion aki ta atribui na un problema cardiaco, cu por a wordo localisa solamente atraves di examen medico sofistica, na momento cu esaki no a determina den e area afecta. E hungador lo drenta den un operacion den e siguiente dia nan pa sera e problema aki y despues di dje lo stablece cu mayor precision e recuperacion necesario pa e hungador.

Sin embargo e club di Milan a indica cu lo tin un periodo di rehabilitacion di varios luna. Cassano tabata hospitalisa den e Policlinica di Milan na sinti malo despues di su regreso na e capital despues di e wega di liga contra Roma diasabra ultimo y cu su team a gana 3-2. E ex delantero di Real Madrid a cuminsa haya dificultad pa papia y move, pa loke tabata hiba di urgencia y despues traslada pa e parti neurologico di e hospital di Milan. Desde su entrada, e prensa italiano a sigui cu gran atencion e evolucion di e estado di salud di e futbolista, y durante e dia nan tabata tin hopi informacion riba e causa cu a hiba esaki hospital. Riba e continuo informacion, e club a wak nan obliga dialuna ultimo na difundi un comunicado den cual ta bisa cu pa e momento ainda no tabata tin un diagnostico oficial y cu loke ta ser bisa no tin nada di berdad. E consehero delegado di Milan, Adriano Galliani, a exclui den declaracion na e medio nan local, cu e carrera di Cassano ta den riesgo. "E dokternan ta bisa cu mester varios luna, no tanto pa su curacion sino pa sigui e tratamento. No kier anticipa nada, pero posiblemente entre 4 pa 6 luna, Cassano por ta den condicion di bolbe hunga", el a agrega.



Guardiola:

"E clasificacion ta duna hopi trankilidad"

E tecnico di Barcelona, Pep Guardiola, a bisa cu e triunfo contra Viktoria Plzen (4-0), cu Barcelona a logra asina e clasificacion pa octavo final di Champions League na falta di dos wega pa caba e fase di grupo ta duna hopi trankilidad. "Mi ta contento y mi ta duna danki na tur e hungadornan di e team aki. Nos lo lucha pa ta e prome, pero nos ta hopi satisfecho di ta ya den octavo final", e entrenador a bisa den rueda di prensa. Bou si punto di bista ta normal cu por menosprecia e contrario paso ta desconoce, pero Milan despues ta bay den e veld di BATE Borisov y tin problema di gana. Europa ta hopi exigente, y mas e epoca aki cu cos ta hopi mas dificil", el a recorda.

"Nos ta hopi contento di a gana e team aki, cu a demostra cu desde e prome minuut ta intenso y fuerte", el a añadi. Ademas di pasa pa octavo, Guardiola a elogia Lionel Messi cu a logra cu su triplete pasa 200 gol cu Barcelona, asina manera e keeper Victor Valdes, cu a aumenta na 824 minuut sin permiti gol, pasando asina Miguel Reina. "Desde su prome parada el a mantene e record aki", e tecnico a considera. Messi no a duda cu lo pasa un otro gran hungador, e delantero Cesar, maximo goleador di historia di Barcelona, di cual solamente ta separa 33 gol.



Steven Gerrard lo keda afo pa dos siman

E capitan di Liverpool, e mediocampista ingles Steven Gerrard, lo ta afo dos siman pa un infeccion na su enkle y no por hunga cu su seleccion contra Spaña den Wembley dia 12 di november, segun e club a anuncia diamars. Gerrard, di 31 aña lo perde asina e siguiente wega di Liga di Liverpool contra Swansea, asina manear e amistoso di Inglaterra contra Suecia e 15 di november. E mediocampista di Liverpool, cu ya a keda afo di e convocatorio e pasado fin di siman pa e wega contra West Bromwich, a subi e terreno di wega poco mas di un luna despues di sufri un lesion di seis luna despues di opera.

"Steven Gerrard lo sigui un tratamento pa limpia e infeccion na su enkle banda drechi", Liverpool a expresa den un comunicado, bisando asina cu e hungador lo sigui un programa di rehabilitacion bou ordo di e cuerpo medico di e club. Gerrard no a hunga ningun wega internacional cu Inglaterra desde practicamente un aña, y un biaha mas afo ta pone esaki den duda pa Eurocup, paso e seleccionador Fabio Capello ya ta pensando den e hungador cu lo yama.

E mediocampista a bolbe e team e pasado 21 di september, den un wega di Carling Cup contra Brighton, y desde e tempo ey a drenta den dos ocasion di titular di Liverpool, contra Manchester United y Norwich. Su recuperacion a caba cu un periodo largo cu e propio hungador a defini como e epoca mas baho di su carrera, un etapa cu su entrenador, Kenny Dalglish ta spera cu no ripiti den futuro. E tecnico escoces a insisti cu e infeccion den e enkle cu Gerrard ta keha no tin nada di haber cu e lesion anterior.



Harry Redknapp tabata opera di curason

E tecnico di Tottenham, Harry Redknapp tabata opera di curason y e club a anuncia cu lo tuma su tempo prome cu regresa riba banki. E operacion lo evita cu e entrenador di 64 aña biaha pa Rusia pa e wega di diahuebs contra Rubin Kazan pa UEFA Europe League. Tottenham a anuncia despues di e operacion di diaranson cu Redknapp ta den excelente animo y lo sali di hospital den e proximo 48 ora. "Nos ta contento paso e operacion a bay sin problema", e dirigente di e club, Daniel Levy a bisa. "Conociendo Harry, e lo kier bolbe mas liher, pero ta importante cu solamente hasi esaki ora e recupera completo". E asistente nan Kevin Bond y Joe Jordan lo ta riba banki di Totenham den e wega na Rusia.



Frank McCourt lo bende Los Angeles Dodgers



E propietario Frank McCourt a yega na un acuerdo cu MLB diamars anochi pa bende Los Angeles Dodgers, hunto cu Dodger Stadium y tur cos cu ta rondona esaki nan, un decision cu a caba no solamente un bataya legal di seis luna cu e comisionado di baseball, Bud Selig sino un posesion di 7 aña y mei cu simplemente nunca tabata bon recogi. Dodgers y MLB a duna di conoce via un comunicado poco despues di e acuerdo. "Dodgers y MLB ta anuncia awe cu a yega na un acuerdo pa un proceso supervisa pa corte pa bende e team y su derecho nan. E grupo Blackstone Group LP lo administra e proceso di benta". Dodgers tabata den bancarotta desde comienso di temporada, poco despues cu Selig a designa un hende pa supervisa e finansa di e club debi na e sospecho cu McCourt tabata culpabel di mal administracion. McCourt a cumpra Dodgers for di NewsCorp na february 2004 pa e prijs di 420 miyon dollar, mayormente di fondo presta. Basa riba reporte, ta spera cu e team trece entre 800 miyon y 1.2 biyon dollar e ocasion aki.

Brian Cashman ta renoba cu Yankees



BRIAN Cashman a logra ya su meta principal pa e siguiente temporada: firma un contract nobo cu CC Sabathia. Y awo cu e propio gerente general a renoba su convenio lo busca mas pitcheo estelar como parti di un reestructuracion di Yankees, elimina den e prome round di playoffs. Cashman a firma diamars un renobacion di contract pa tres temporada y 9 miyon di dollar, un dia despues cu a expire e acuerdo anterior. E anuncio a surgi menos di 24 ora despues cu Sabathia a eligi no bira agente liber y y sigui cu su contract. Cashman, di 44 aña tabata e gerente general di Yankees desde february 1998, ora a reemplasa Bob Watson. Yankees no tabata tin un gerente cu mas hopi aña di servicio desde cu Ed Barrow a fungi den e cargo entre october di 1920 y february di 1945. Cu Cashman, Yankees a conquista cuatro campeonato di World Series y seis titulo di Liga Americana. Tambe a obtene e prome lugar di Division Oost na 11 ocasion y a clasifica pa playoffs den 13 di 14 temporada.

Jed Hoyer a wordo presenta como gerente general di Cubs



CHICAGO Cubs a presenta diamars su gerente general nobo Jed Hoyer, cual ta topa bek cu Theo Epstein en busca di cu e club logra un titulo di World Series, algo cu no a logra desde 1908. Hoyer a sali di San Diego Padres despues di dos aña como su gerente general. Tambe a yega di Padres na Cubs e subgerente general Jason McLeod, cu a traha cu Hoyer y cu Epstein na Boston ora Boston Red Sox a gana World Series na 2004 y 2007. McLeod lo ta encarga di busca talento y hasi cu nan bira den bon pelotero di Cubs. Epstein tabata presenta siman pasa como director di operacion deportivo, despues di sali di Red Sox, apesar cu tabata resta un aña di contract.

Hoyer ta di 15 gerente general den e historia di Cubs. Den e ultimo dos temporada, tabata den mesun posicion cu Padres, cu tabata tin un record di 90-72 na 2010 y cu tabata encabesa e Division West di Liga Nacional durante bon parti di e temporada prome cu a collapse na september y perde e playoffs. Despues cu Hoyer a bende na december e pelotero mexicano Adrian Gonzalez, cu a yega Red Sox a cambio di tres prospecto y di e outfielder Eric Patterson, San Diego a bay abou y a caba den e fondo di su division cu un record di 71-91.

Josh Byrnes ta subi di posicion pa gerente general na San Diego, na reemplasa Hoyer. "Manera mi a bisa Tom Ricketts ora a yama prome biaha: si no tabata tin Josh Byrnes lo no a existi un conversacion cu Jed Hoyer", e director general di Padres, Jeff Moorad a bisa. "Pero debi na e relacion existi entre tur esnan involucra, Jason, Jed, Theo y Josh, ta considera cu tin un final felis, cual ta permiti cu e hende sigui logra nan soño den e gran deporte aki cu nos tur ta parti di dje, baseball na Merca".

Adrian Gonzalez ta gana Guante di Oro

E mexicano Adrian Gonzalez, asina manera Dustin Pedroia y Jacoby Ellsbury a bira diamars den e prome trio di hungador di Red Sox den 32 aña cu ta gana e Guante di Oro den e mesun aña. Los Angeles Dodgers a logra esey pa prome biaha den historia, cu Clayton Kershaw, Matt Kemp y Andre Ethier. Tabata tin tambe un premio pa e dominicano Adrian Beltre, di Texas Rangers mientras cu e boricua Yadier Molina a hasi historia na hiba su di cuatro trofeo sigui. Gonzalez a ricibi su prome Guante di Oro di Liga Americana, cual ta hunto cu e otro dos cu a gana den Nacional League, ora tabata hunga cu San Diego. Pedroia a hiba e premio como shortstop pa prome biaha desde 2008 y Ellsbury a obtene e reconocimento cu hamas a logra.

"Mi ta trata di ta un pelotero completo", Gonzalez a bisa durante e programa cu a anuncia e premio nan, na ESPN2. E tres hungadornan anterior di Red Sox u a ricibi e premio den e mesun temporada tabata e shortstop Rick Burleson, hunto cu e outfielder Dwight Evans y Fred Lynn, na 1979. Kershaw a logra tambe e premio pa prome biaha, como pitcher. E reconocimento tabata anuncia diamars. Ethier a ricibi su prome Guante di Oro, como outfielder, y Kemp a logra esaki despues cu na 2009 a logra caba. E pitcher Mark Buehrle, di Chicago White Sox, tabata e unico cu a ratifica su premio di 2010 den Liga Americana. Tabata e Guante di Oro den tres aña consecutivo. Matt Wieters, di Baltimore Orioles tabata premia como catcher, e dominicano Erick Aybar, di Angels a obtene e reconocimento. Ta di tres biaha cu Beltre ta gana e premio aki, cu a obtene e trofeo na 2007 y 2008. Yadier Molina di St. Louis Cardinals ta e prome catcher di Liga Nacional cu ta gana esaki den cuatro aña sigui desde cu Charles Johnson a hasi esaki entre 1995 y 1998.

Presentacion cu informacion pa e mentornan den Sala Padu di Arubahuis

DEN Haag – Diasabra ultimo 29 di october tabatin un presentacion cu informacion pa e mentornan den Sala Padu di Arubahuis.

Bou di guia di Sr. drs. Samuel Dumfries, hefe di e departamento di enseñansa di Cas di Aruba, a duna informacion tocante di e manera con e grupo di e studiantenan di aña 2011-2012 ta sigura. Sr. Rene Oud cu ta representante di e compania di aseguro ONVZ a duna informacion amplio, na unda cu despues e mentornan por a puntra diferente pregunta cu nan ta encontra cu e studiantenan y con pa nan resolve esakinan den futuro. Sr. Ed Kan di Boogaard Assurantiën tambe tabata presente hunto cu Sra. Ivonne Navas y Sra. Rosalinda Croes ambos representante di e departamento di enseñansa.

Despues di e presentacion e mentornan tabatin un brindis chikito pa despedi di directora di Cas di Aruba Sra. mr. Desirée Croes cu lo regresa Aruba pa asumi su puesto como parlamentario. Entre e invitadonan tambe tabatin presente ex-mentornan. E mentornan a duna Sra. Desirée Croes un regalo di aprecio anto nan a desea Sra. Croes tur clase di exito den su trabou nobo. Ariba e diferente potretnan por mira Sr. Rene Oud di ONVZ cu su presentacion, y e mentoren durante e brindis.







Luc Alofs ta presenta su tesis "Onderhorigheid en separatisme"

DIA 27 di october ultimo drs. Luc Alofs a promove y a defende su tesis 'Onderhorigheid en separatisme' na Universidad di Leiden, Hulanda. Museo Historico Arubano ta felicita Luc Alofs, cu ta curator di nos museo, cu su logro. Na ocasion di esaki Luc Alofs ta presenta su tesis oficialmente y tambe e ta tene un charla publico tocante e topico di su tesis cual trata 'gobernacion colonial y politica local na Aruba entre 1816 y 1955'. E charla lo tuma luga diahuebs 3 di November 2011 pa 7or30 di anochi. Un y tur ta keda cordialmente invita y entrada ta gratis.

Fundacion Museo Arubano



“Chess with the Masters 2011”







DIASABRA atardi, a tuma lugar na Samson Bookstore e actividad en coneccion cu celebracion di Halloween: “Chess with The Master 2011”.
Un total di 12 ahedrezista, den categoria di 6 te cu 12 aña, a bataya fuertemente contra di e dos “Masked Masters”.
Tur e 12 participantenan a hunga 3 partido pa purba di acumula mas hopi punto y punto adicional, resolviendo problemanan di ahedrez, contestando preguntanan di ahedrez y componiendo situacionnan di checkmate.

Resultado Final: 1st place: Brian Diaz, score: 24 punto; 2nd place: Eldrick Donata, score: 21 punto; 3rd place: Teslah de Mey, score 19 punto.
Best Costume: Maria Acosta, cu “Killer Doll”.
E participantenan a hunga ahedrez den un ambiente di Halloween; hopi deportivo y hopi jolly.
E dos “Masked Masters”; Maria Paula de Mey, disfrasa na”Werewolf”, y Robert Wernet, bisti na “Ugly Pirate”, a hunga conhuntamente un total di 36 partido y tur dos a disfruta di e atardi ameno.
Esaki tabata e di dos edicion di “Chess with the Masters” y tabata un exito den tur sentido. Antraco Aruba Group y Schaakvereniging Aruba ta gradici tur e 12 participantenan pa nan participacion y ta felicita e gandornan!

AWEMainta
e corant di Toko
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Den cuadro di Festival di Buki pa Mucha 2011

Presentacion di Mila Dorothea na scol preparatorio Conrado Coronel y na Scol Basico Prinses Amalia



MILA Dorothea ta naci na Corsou y ta un di e escritornan cu ta participa na nos Festival di Buki pa Mucha e aña aki. Mila ta gusta conta cuenta specialmente na muchanan. Di aña 2001 te cu 2008 Mila a participa activamente na Festival di Buki pa Mucha na Corsou. Mila ta participa pa prome biaha na nos festival di buki pa Mucha na Aruba. E ta masha activo na scol, na centronan di bario, den biblioteca y riba bibliobus na Corsou. Tambe el a participa na contamento di cuenta organisa pa Fundacion Planificacion di Idioma. Banda di contamento di cuenta Mila ta gusta skirbi tambe. El a skirbi dos cuenta cortico pa e metodo “Balor di tin balor” cu ta wordo uza den e klasnan mas halto di scol basico y a keda publica door di Fundacion Material pa Scol. Tambe Mila a skirbi tres buki pa mucha. Na aña 2000 a sali e re-imprenta di “Camisa: e turtuga di berde cu kier a bira turtuga di hunga”. Na aña 2002 a keda publica “Gutu Berde” y na 2006 a sali un buki cu tres rima cortico pa mucha publica pa Fundacion Material pa Scol.

Pueblo di Aruba ta invita pa un anochi di alabansa

Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus tin como Coordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila. Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di alabansa na Dios. Bin experencia e poder di Dios con Dios ta sana, cura y libera tur esnan cu ta kere den djE pa medio di FE den nos Señor Hesu Cristo. Invitado: Neil Velez dia: diahuebs 3 november 2011 pa 7:00-9:00pm, na Jacintha Kleuterschool, Adres: Patiastraat # 19 Dakota. Scucha e Misioneronan na Radio Latina 92.3, tur diasabra mainta di: 6:00-8:00am den e programa cu ta laga bo pensa y medita riba Dios su Grandesa... E VOZ DI FE.
Curashi mi yiu, bo confiansa den mi a cura bo. Mateo 9:22



Un wega na scol ta laga un alumno maltrato

Diamars señora E. a yega warda di polis na Santa Cruz pa denuncia maltrato di su yiu homber na scol. E ta declara cu su yiu G. a wordo maltrata bou di ora di scol. E ta un wega cu e mucha nan ta hunga na scol. Cu tin un palo memey di tereno di scol y si bo yega na e palo prome sin ningun hende mishi cu bo, bo no ta haya golpi. Si no ta asina bo ta wordo bati formalmente. E mucha a bisa concierge cu e no kier hunga e wega, pero mane e concierge a bay, nan a hink'e den e wega. Polis a conseha e mama pa bay J.K.Z.P.

AWEMainta
e corant di Toko
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di



Maria A. Filiciana-Winterdal

Un danki special ta bai pa e broeders y verpleegsternan di Unit 3 Intern-Snijden, Buchi y Livia Irausquin, Egidio Irausquin y famia, Lily, Osha, Liza, Jacky Farro, Vera Filiciana, Ella Croes y famia, Vivian Filiciana, Jessica Rosel, Vainella Filiciana, Robert Paesch, Jani Filiciana, Lourdes de Kort, Anchi Henriquez y famia, Edmund Harms Foundation, Blanca Vrolijk, y tur esnan cu a jama, a pin, manda telegram, krans y flor y vooral esnan cu semper tabata presente pa consola nos. Boso atencion tabata un gran sosten y consuelo pa nos.
Alaves nos kier invita bo(so) pa tres Santo Sacrificio di misa: Diahuebs, 3 di November – Diasabra, 5 di November – Diamars, 8 di November 2011 tur misa ta pa 7:00 pm na Misa Santa Filomena na Paradera. Despues di tres misa tin un Rosario na Hooiberg 12-B.

Na nomber di su esposo, yiunan, nieta y nietonan y demas famia

Polis a bay atende cu 3 persona sospechoso

Diamars madruga pa 2.33 polis ta bay na altura di un casino caminda tin hende sinta bou di un palo y ta ofrece droga na turista. Na yegada, polis ta topa cu 3 persona, un di nan ta un muhe Mericano O.C. cu ta cu vakantie na Aruba, e ta compaña pa un otro muhe Dominicano G.D.A. y tambe e homber K.H.J. Nan ta declara cu nan tabata den casino y eyden nan a topa cu e turista Mericano y cu nan ta bebe. Polis a tuma nota di 3 sakito di plastica bashi cu probablemente tabatin cocaina den dje. Polis a hala nan 3 for di e sitio.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitashon

Pa medio di esaki Esposo, yuinan, nietonan y demas famia kier a gradici tur esnan cu a compaña nos den nos momentonan dificil di fayecimento y entiero di nos esposa, mama, wela, ruman y tanta stima:



Epifania "Fanny" Cicilia de Cuba.

Un danki special ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, e-mail, yamadanan di telefoon y telegram. Tambe na tur famia, Amistad, bisiñanan, conocirnan i coleganan di trabow cu a duna nos nan sosten na e oranan dificil.
Un danki special ta bai na Doktornan: Monique Wong Loy Sin, Alex Schwengle y Selene Kock. Dr. Croes y su personal di ICU y tambe personal di piso 4 di Dr. Horacio Oduber Hospital pa nan excelente servicio y pasenshi. Danki na e zuster- i broedernan di Wit Gele Kruis cu a dune su bon attention tur mainta I tur atardi .
Tambe pa Pastoor Andres i Pastoor Toti, pa nan bunita palabranan.
Na personal y staff di Aurora Funeral Home un danki pa e servicio duna.

Alaves nos ta invita tur famia, conocirnan y amistadnan pa 3 Santo Sacrificio di misa na Sagrado Curason di Hesus na Savaneta.
Diahuebs 3 di November 2011 7'or anochi, diabierna 4 di November 2011 7'or anochi y diasabra 5 di November 2011 7'or di anochi. Despues di ultimo misa lo tin un Rosario di 8 dia na cas: Seroe Alejandro 28-A.
Na nomber di Jose (Duchi), Yuinan i demas famia.



Lider di MEP

Ta manda felicita presidente Cristina Fernandez di Argentina

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes siman pasa a manda felicita e Presidente re-electo di Argentina, den nomber di partido MEP.

"Cristina Fernandez t'e prome hende muhe cu a wordo re-eligi den Sur America p'e puesto di Presidente, y esey sigur ta un logro grandi.

Specialmente p'e hecho cu ta trata di un hende muher. Mi tabata na Argentina luna pasa, y mi por a nota e entusiasmo grandi cu tin na Argentina pa cu nan Presidente.

Ohala cu e lo tin mesun exito den su di dos periodo como Presidente, pasobra mescos cu demas paisnan den Sur America, y den mundo, Argentina tambe tin retonan importante su dilanti", segun lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.





AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Invitacion/Gradicimiento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atenshon durante fayecimiento y entierro di Valerio Hernandis "Vale"

Nos kier a gradici Directiva di sportvereniging Britannia.
Tambe Rendell Croes pa su bunita canticanan den misa.
Un danki tambe na personeel di St.Michael Paviljoen pa nan cuido pa cu Vale.
Gradicimento tambe na Mementomori Funeral Home pa e bon servicio.

Y cu esaki alavez nos ta invita tur famia,bisinja,amigo y conocirnan pa asisti pa 3 Santo Sacrificio di misa na Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz Diaranson 2 November,Diawebs 3 November,Diabierna 4 November pa 7'or di anochi.

Na nomber di Famia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Charles Hendrik Lampe

mihor conoci como: "Chaly"
na edad di 77 aña

Na nomber di su:

esposa: Elsa Lampe-Saladin

yiunan: Mimi y Chimbo
Maki y Judith
Lissy y Rudy

nieta y nietonan: Darcy y Gilienne
Aissette
Ghisiain
Charlito

bisanietonan: Michael Shawn
Antron

ruman: Sophia y Leo Leonardo-Lampe

swanan: Maximo Saladin y famia
Edwin Saladin y famia

tantanan: Annette Maduro-Lampe y famia
Coleta Maduro-Lampe y famia

sobrino y sobrinanan: Magali, Eugene, Evan, Edward Leonardo y nan famia, Lisie, Indrah y Stephanie Lampe y nan famia, Shelly, Michael, Marcie y Monica Saladin y nan famia

primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

ayudantenan: Yamilee y Xiomara

y demas famia ta invita tur su amigonan, miembronan di Lodge El Sol Naciente, Aruba Lions Club, bisiña y conocinan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diasabra 5 di November 2011** pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana masonico "Acacia " den Caya Ernesto Petronia . Charlie lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco a Playa.

Adres pa condolencia: Dr. Henriquezstraat 9
di 7'or pa 9'or di anochi



















Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. John Croes
Pariba di Brug: dr. Every

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Jansen Unisex Beauty Center
Turibana 19 Tel: 586-8829 Cell: 594-8829
Keratine Products
Nos ta hasi:
Manicure & Pedicure
Acrylic nails
Laba, Blow, Corta y
Mucho mas

Before

After
Da Mila
Tel: (297) 749-0819
Keratine, Products
For Healthy,
Smooth, Straight,
frizz-free Hair.

RICIBI
AWEMAINTA
TUR DIA DEN
BO INBOX
GRATIS

Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com

Labco
24 Hours Services!
MEDICAL / HOME HEALTHCARE
RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare
* Wheelchaires
* Beds
* Walkers
* Bathchair
* Commodes
* Crutches / Canes
* Oxygen Concentrators/Cylinders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).
Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

PERDE
10 KG
PA LUNA

• Bo no por baja di peso?
• Bo ta dispuesto pa cambia bo bida ?
• Anto purba e tratamieto di Dr. Lampe
• Sin cirujia sin hanguja
• Baja 10 kg pa luna
GARANTISA
Stadionweg 16 • Tel:588-0084 • Fax:588-0083

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

TA BUSCA
The Old Man
and The Sea
ta busca
un Line Cook
llama 5843434
entre 9.00-12.00j y
14.00-16.00h

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Tur loke bo haci y loke bo bisa durante dia, ta pone den práctica p'esnan cu ta balorá y admirá bo. Bo mente ta briante. .

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Tur lo relacioná cu bo trabou ta exaltá durante dia. Bo ta sinti bo orguyoso di con bo ta proyectando den bo trabou profesional nobo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Milagrosamente tur problema cu ta afectando bo, lo wòrdo solucioná. Mehorá bo relacionnan tanto na nivel profesional como personal..

Cancer 21 Jun - 20 Jul
E bon suerte ta continuá na bo banda den e aspecto sentimental como den lo económico. Bo ta conquistá curazonnan den plan sentimental y bo bida amoroso. .

Leo 21 Jul - 20 Aug
Awor bo ta mas creativo, original y di suerte cu un amor o interes nobo cu ta dotá bo di un encanto masha special. Lasonan di gracia ta fortalecé.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Tuma awor riesgonan cu ántes bo tabatin miedo. Bo ta biba di e experencianan cu pa miedo nan a nenga bo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Lo relacioná cu finansa ta enfatisá durante dia. Ta importante cu nan ta mantené bo al tanto di tur lo relacioná cu bo placa.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Pone special atencion na bo salud. Bo mester di mas tanto sosiego y un alimentacion balansá y bon. Segun fin di siman ta asercá, bo ta sinti smak di cos dushi.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo tin cu enfrentá awor e problemanan cu bo bida kier òf nò. Reconocé e importancia di economisá pa ora momentonan difícil yega. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo amistadnan mas sercano ta yuda bo sali for di cualkier crísis cu bo por enfrentá durante dia, aportando nan consehonan sabí. .

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Siña camindanan nobo cu un filosofia di bida nobo. Amistad y famianan bieu cu no ta compartí bo idea o conceptonan nobo ta kedando atras, den bo pasado..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Si bo ta soltero(a), e amor ta yega awor den bo bida di un manera inesperá, casual. Pero si bo ta enbusca di algo serio, sigur, stabil no desesperá, duna tempo.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 2 November 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	2.79	2.84	2.90
Zwitserse Frank per CHF. 100	202.05	202.77	203.57
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	226.13	228.19	230.49
Euro per XEU. 100	243.72	245.95	248.42

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

AstraZeneca a presenta e agenda 2012 na Fundacion Mary Joan



RECIENTEMENTE durante un cena ameno na Windows of Aruba representante di AstraZeneca a presenta na Fundacion Mary Joan e Agenda pa aña 2012.
E team di Oncologia di Horacio Oduber Hospital tambe a ricibi un ehemplar for di presidente di Fundacion Mary Joan, Sra. Anneliz Jonkhout. E Agenda 2012 aki ta un regalo pa e fundacionnan den Caribe y Latino America por bendenan y asina haya fondo pa nan trabounan ariba e tereno di support, conscientisacion y educacion di cancer na pecho.
Fundacion Mary Joan kier a gradici representante di AstraZeneca pa e support aki y tambe pa tur e otro sosten cu nan ta haya durante aña.
E Agenda ta na benta na Plaza Book Store y Write Here pa fls. 25,-- di cual full e suma aki ta destina pa e fundacion.
Ariba e potret por mira e team di Mammapolie di HOH, representante di AstraZeneca y Fundacion Mary Joan.

Dobel Celebracion na New India Assurance





LILIANA Wouters y Alberto Nicholson a cumpli un aña mas di bida y henter Team New India tabata di fiesta pa desea e coleganan aki hopi salud, felicidad y Amor Divino na abundancia.
Liliana ta bon conoci pa tur cliente como un di e personanan mas servicial cu Aruba su mundo comercial por conoce. E sonrisa continuo riba su cara ta muestra instantaneo di su disponibilidad natural y constante di sirbi cada persona cu e miho servicio, e miho producto y cu e berdadero balor añadi den tur posibel necesidad di seguro. Cu su 20 aña di experiencia e ta ademas un berdadero experto den loke e ta haci cu dedicacion incansabel y cu aprecio profundo pa su trabou.

Alberto kende ta supervisor di Claims Department ta un di e personanan mas amoroso cu Papa Dios por a pone riba planeta tera. Alberto su passenshi, amabilidad y elegancia tremendamente educa den sa comunica como un berdadero cabayero ta admirabel. Team New India, clientenan di e empresa di seguro y tambe Alberto su famia, amigonan y conoci cu regularidad ta expresa cu nan ta realmente fortuna di tin Alberto den nan bida.

Sra. Joy Raghunath, Directora di e empresa di seguro cu semper ta dedica atencion continuo na balor humano, a entrega e cumpleañeronan e regalito di custumber hunto cu palabranan di gran aprecio y deseonan pa tur cos bon na abundancia den gratitud pa e fieldad demostra na New India Assurance.

Fantastic gardens ta presenta

Orchid Extravaganza dia 5 y 6 di november







DIASABRA y diadomingo awor dia 5 & 6 di November tin un fabuloso evento di Orkidia na Fantastic Gardens, yama Orchid Extravaganza.
Fantastic Gardens pa basta tempo caba a bin ta organisa un evento unico aki na Aruba, unda cu no solamente bo por admira, pero tambe bo por competi, forma parti di y engrandece bo conocemento den e mundo fantastico di orkidia.
E experto internacional Paul Storm lo t'ey presente durante e weekend pa duna 2 seminario di basta nivel tocante Schomburgkia. Paul lo tin tambe un booth presente unda bo por cumpra e orkidianan di mas exotico cu bo a yega di mira.
Pa prome biaha Fantastic Gardens lo tin orkidianan diferente for di Thailand, Taiwan y Ecuador na benta Durante e fechanan aki bo por vota pa bo orkidia faborito di e exposicion y esaki lo wordo premia. Lo bay tin premio pa miho areglo di orkidia tambe.
Sociedad di Orkidia Aruba lo tin un booth di informacion pa tur esnan interesa pa haci pregunta encuanto orkidia. Si bo tin problema cu transplante di orkidia, bo por trece esaki y un miembro di Sociedad di Orkidia lo duna bo tips pa haci esaki mas efectivamente. Romar trading tambe lo t'ey presente partiendo samples di biñanan di marcanan renombra unda bo lo haya tambe e oportunidad pa cumpra boter di biña si bo ta desea. Fantastic Gardens lo tin e asortimento di mas grandi di productonan relata cu orkidia specialmente pa e weekend aki disponibel den nan tienda.
Pa mas detayes encuanto workshops, e competencia di orkidia y seminario di Paul Storm please contact giesla@fantasticgardensaruba.com of yama 592-2772. Orchid extravaganza lo ta un evento espectacular cu bo mester forma parti di dje e weekend aki na Fantastic Gardens.

Halloween na Garufa Ultra Lounge











SIGUIENDO un refrescamento, e lounge di cocktail mas popular riba e isla a habri siman pasa y a tene un Fiesta di Halloween dibertido den e fin di siman ultimo.

Gerente Antoine Britten a yama bishitantenan bon bini cu un sin fin di kelki di champaña friu, mientras cu e DJ a toca hitnan Latino y contemporaneo anima, prome cu Yibison a subi e scenario pa un anochi di bailamento continuo.

E lounge renoba ta mustra hopi mas grandi, cu un spiel gigantesco riba e muraya patras, colornan mas cla riba e murayanan y blafon y un bunita piso di tegelnan briyante.

Un piano a wordo agrega n'e sala, cu un bar estilo "wraparound" y stoelnan, den e estilo signatura di un Piano Bar.

Doño Riri Botta a splica cu Garufa den e futuro cercano lo ofrece mesanan pa huma pafo, na e banda di caminda, hibando e ambiente di club te e caya colonial di Wilhelminastraat, pa un nivel adicional di ambiente paden-pafo.

E club tin un programa completo di entretenimento, cuminsando cu un Happy Hour pa 6pm tres biaha pa siman, riba dialuna, diaranson y diabierna.

Tur dialuna, Jairo, e Saxofonista Romantico, lo ta encantando bishitantenan for di 6:30pm pa 9:30pm.

Garufa Ultra Lounge ta ofrece un seleccion gigantesco di cocktails, y un menu extensivo di boter. Garufa Ultra Lounge ta conta cu un sistema di zonido ultra moderno y innovativo, un bar, muebles y bañonan refresca, agregando na e bar su ambiente elegante y di clase, dedica na laga tur hende pasa bon!





Den Softball escolar organisa pa IDEFRE:

Colegio San Antonio ta titula campeon

DEPORTE Escolar a continua cu torneo di softball entre scolnan di Enseñansa Avansa riba veld di Dragon Hitters (ex-Duracell) na Barcadera. E scolnan cu a participa ta: EPB-San Nicolas, Maria College, Juliana School, Colegio San Antonio, Abraham de Veer School, EPB-Hato, La Salle College y St. Augustinus College.
E weganan a conta cu presencia di publico pa apoya e hobennan durante cada encuentro. Despues di weganan sumamente interesante yen di accion e scolnan cu a clasifica pa hunga e 'kruis-finale' tabata EPB-San Nicolas, Juliana School, Colegio San Antonio y Maria College.

P'e weganan final a hunga EPB-San Nicolas vs Juliana School, cual wega e hobennan di Juliana School ta gana p'asina termina e competencia di Softball Escolar organisa pa IDEFRE na di 3er lugar.
P'e wega final mes a hunga p'e titulo di Campeon, Maria College vs Colegio San Antonio. E hobennan di Colegio San Antonio tabata hopi sigur di nan mes y a sali di biaha demostrando esaki for di e prome inning anotando un total di 5 careda.
Den e di dos inning nan ta anota 4 careda mas y den e di tres inning otro 4 careda. E wega ta bira 13 pa 0.

E hobennan di Maria College a trata di tur manera pa pone e bala den wega y logra score careda. Pero e dominio total riba monticulo di e hoben pitcher Jerwin Maduro di Colegio San Antonio a cera firme y no tabata duna ningun oportunidad. Y respalda p'e bateo di su compañeronan di team a solidifica e victoria pa Colegio San Antonio y asina nan ta titula Campeon den e deporte di Softball Escolar 2011 organisa pa IDEFRE.





Siman di Salud observa na La Cabana Beach & Racquet Club



SIMAN di Salud ta wordo observa na La Cabana Beach & Racquet Club dos biaha pa aña den e temporada di Lente y Herfst. E resort su Comision di Medio Ambiente, Salud y Seguridad ta hinca e programa di Siman di Salud den otro, conhuntamente cu e otro departamentonan, encurashando empleadonan n'e resort pa haci nan testnan di salud, y tambe ofreciendo un programa di lectura interesante relaciona cu e topico di salud.
Mientras cu gerencia ta provee tur e materialnan y ekipo di test, e resort su mesun empleadonan cu ta certifica como Tecniconan di Emergencia Medico a haci e testnan di presion di sanger, sucu y cholesterol.

Como un pre-rekisito, tur asociado a wordo pidi pa tene nan mes n'e regla di "no come, no bebe," dos ora prome cu e testnan, y e mayoria di asociadonan a haci bon uso di e oportunidad, parando den fila tempran pa yega na nan turno.
E resultadonan di cada asociado a wordo nota y compara n'e resultadonan anterior, p'asina cada asociado keda informa riba su indicadornan di salud y por a keda conciente di tur e señalnan di peliger.
E Comision di Medio Ambiente, Salud y Seguridad ta agradecido n'e ekipo di EMT pa nan cooperacion increibel.
Coordinador Medico, Lindoro Abraham Vera a raporta cu mayoria di e resultadonan a cay den e categoria di normal, ya cu e resort a enfoca e aña aki riba un estilo di bida mas saludabel, y e resultadonan sigur a refleha e tendencia aki.

Rosanne Roy, Gerente di Relacion di Asociado, La Cabana Beach & Racquet Club, ta splica cu e EMTs cu a haci e testnan di sucu, presion di sanger y cholesterol hunto cu Abraham Vera, ta Clara Acevedo, Igmar Franken y Pierre Kock, kende a duna boluntariamente di nan tempo, y ta contribuidornan importante n'e bienestar y moral di e empleadonan n'e resort.
E ekipo a ofrece e fotografo di prensa un checkeo tambe, na final di cual nan a dun'e un confirmacion cu su salud ta den un bon estado.